

An Illustrated Catalogue of Writings
and Paintings by the Chinese Emperors,
Empresses and Princes dating from
the T'ang Dynasty to the end of the
Ch'ing Dynasty

(A.D. 618-1912)

Collected and Compiled

by

Reikichi Kurosawa



支那歷代皇帝皇后親王書畫集

796

~~11~~
~~2~~
~~8~~
4

32

H

5





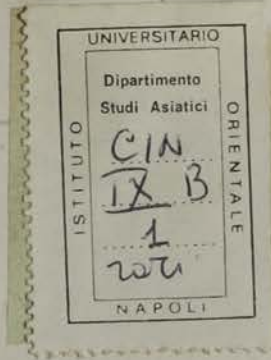
~~11~~
~~2~~
~~0~~
4

39

H

5

[Faint, illegible handwritten text or markings]



Imperial Chinese Art

*An Illustrated Catalogue of
Writings and Paintings by the
Chinese Emperors, Empresses and
Princes dating from the T'ang
Dynasty to the end of the Ch'ing
Dynasty*

(A.D. 618-1912)



COLLECTED AND COMPILED

BY

REIKICHI KUROSAWA

SHANGHAI:
NORTH-CHINA DAILY NEWS & HERALD, LTD.,
1917.

11
~~2~~
~~8~~
4

3

1

5

This Collection is Dedicated to the
Sacred Memory of my Father and
Mother and to the Glory of Eastern Art.

Preface

THIS illustrated Catalogue is a sequel to the Catalogue of Writings and Paintings by Chinese Emperors, Empresses and Princes which I published some time ago. One of my objects in publishing the first Catalogue was to endeavour to guard against the negligent scattering of my collection. The aim of the present Catalogue is to acquaint the world, through its medium, with the spirit and the achievements in art and literature of the great rulers of China who, by personally encouraging art and learning, were responsible, in large measure, for her unique civilization.

The preservation of writings and paintings by as many ancient Emperors and Empresses as are represented in this Catalogue, through so many internal revolutions, which to many people appears incredible and almost impossible, was mainly due to the fact that the founders of the various dynasties were, with scarcely an exception, men of high character and ideals. And, even if they were not scholars or artists themselves, they encouraged art and learning for the sake of the people whom they came to rule. As soon as their victorious armies had occupied the Capital of the fallen dynasty, one of their first acts was, as a rule, to capture the art treasures accumulated by the defeated house, and another was to invite courteously all the wise and learned men of the old *régime* to serve under the new dynasty. In fact, in the East as in the West, no victory was ever complete without the capture of the priceless art treasures owned by the defeated foe. The art treasures thus secured from the fallen dynasty were carefully guarded and preserved in the galleries of the new rulers. Thus it may be said that, allowing for inevitable leakage, the art treasures of ancient dynasties were practically handed down from one dynasty to the other; and thus the truth was silently emphasized that priceless scrolls and other great works of art, like men of great talent or

11
2
4
3
1
5

wisdom, do not belong to any particular individual or dynasty, but belong to the nation and form part of the national treasure. This truth was well illustrated, though under somewhat modified circumstances, when the Emperor Hsüan T'ung abdicated the throne in 1912 and a Republic was proclaimed in China. Scrolls and works of art belonging to the Manchu Court passed into the hands of the Republican Government, and since then this Government has taken every care for their protection and preservation.

In ordinary times there was little or no chance of the scrolls and other works of art kept in the Imperial Art Galleries finding their way into the outer world, except when given by the Emperor to some high official either as a reward or as a favour. But in recent years on two notable occasions many valuable scrolls and works of art stored in the Imperial Art Galleries of the Ch'ing Court made their forced appearance among common people and curio dealers. The first of these occasions was in October, 1860, when the Summer Palace at the Yüan Ming Yüan (圓明園) where the priceless articles were treasured and where the Emperor Hsien Fêng had just been staying was looted and destroyed by the Allied forces of Britain and France. The second was during the Boxer trouble of 1900, when the Emperor Kuang Hsü and the Empress-Dowager Tzü Hsi fled to Sian-fu (西安府) and Peking was occupied by the Allied forces of Britain, France, Japan, America, Russia and Germany. During the revolution of 1911 and the subsequent exit of the Manchu Court in 1912 many valuable scrolls and other works of art again found their way into the outer world.

Care has been taken to have represented in the Catalogue the work of every Emperor and Empress, of whose productions my collection contains a specimen, irrespective of the merit of the work, so that historical continuity may as nearly as possible be maintained. I have to repeat with regard to this illustrated Catalogue what I said of my first Catalogue, that it is only intended for those who are willing to approach it in the spirit in which the collection was conceived and who are in sympathy with its aim. The Catalogue contains one hundred and thirty-two writings and paintings by seventy-one Emperors, eight Empresses and two Princes, and thirty-one paintings by renowned masters as a supplement.

R. K.

SOOCHOW, AUGUST, 1917.

CONTENTS

| <u>T'ANG DYNASTY:</u> | | Page |
|------------------------|---------------------------------------|-------------|
| Emperor Kao Tsu | A Landscape | Painting 1 |
| „ T'ai Tsung | The Chin Hsiu Cha (近脩札) | Writing 5 |
| „ „ | Tending the Horses | Painting 9 |
| „ Kao Tsung | The Four Seasons | „ 13 |
| Empress Wu Hou | A Poem on the Royal Feast at Night | Writing 17 |
| „ „ | The San Hsing T'u (三星圖) | Painting 21 |
| Emperor Yüan Tsung | The Chi Ling Sung (鶴鶴頌) | Writing 25 |
| „ „ | A Winter Scene by the River Side | Painting 29 |
| „ Su Tsung | Two Fairies | „ 33 |
| „ Tai Tsung | Ma Ku Hsien (麻姑仙) | „ 37 |
| „ Tê Tsung | The Buddha | „ 41 |
| „ Hsien Tsung | A Hamlet in the Mountains | „ 45 |
| „ Wên Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing 49 |
| „ Hsüan Tsung | A Poem Encouraging Agriculture | „ 53 |
| „ I Tsung | The Buddha | Painting 57 |
| „ „ | Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) | „ 61 |
| „ „ | P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) | „ 65 |
| „ Hsi Tsung | Wild Geese in a Moonlight Night | „ 69 |
| „ Chao Tsung | The Buddha | „ 73 |
| „ „ | Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) | „ 77 |
| „ „ | P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) | „ 81 |
| <u>FIVE DYNASTIES:</u> | | |
| Emperor Ming Tsung | The Yü Pan Shih San Hang (玉版十三行) | Writing 85 |
| <u>SUNG DYNASTY:</u> | | |
| Emperor T'ai Tsu | Pa Hsien (八仙) | Painting 89 |
| „ T'ai Tsung | Two Poems composed by the Emperor | Writing 93 |
| „ „ | A Picture of Lü Hsien (呂仙) | Painting 97 |
| „ „ | A Court Lady | „ 101 |
| „ Chên Tsung | A Buffalo Under a Willow Tree | „ 105 |
| „ Jên Tsung | The Fu Hu Lohan | „ 109 |
| „ Shên Tsung | A Fairy, Peacock, Pine Tree and Stone | „ 113 |
| „ Chê Tsung | A Falcon on a Pine Tree | „ 117 |

| <u>SUNG DYNASTY:—cont.</u> | | Page |
|-----------------------------------|--|--------------|
| Emperor Hui Tsung | On the Splendour of the Palace Garden | Writing 121 |
| " " | A Falcon | Painting 125 |
| " " | Auspicious Birds and Flowers | " 129 |
| Empress Jên Huai | The Buddha | " 133 |
| Emperor Kao Tsung | The Ch'en Yüan Chiu (陳宛丘) | Writing 121 |
| " " | A Portrait of Empress-Dowager Lung Yu (隆裕) | Painting 137 |
| Empress T'zū Lieh | The Buddha | " 141 |
| " " | Mi Lo P'u Sa (彌勒菩薩) | " 145 |
| " " | P'u Chio P'u Sa (普覺菩薩) | " 149 |
| " " | Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) | " 153 |
| " " | Shih Ti P'u Sa (十地菩薩) | " 157 |
| Emperor Hsiao Tsung | A Picture of Chung K'uei | " 161 |
| " Kuang Tsung | An Autograph Edict given to Chu Hsi (朱熹) | Writing 165 |
| " Ning Tsung | A White Eagle | Painting 169 |
| " Li Tsung | A T'ang Poem | Writing 173 |
| " " | Liu Hai Hsi Ch'an (劉海戲蟾) | Painting 177 |
| " Kung Ti | Lotus Flowers and Mandarin Ducks | " 181 |
| " Ti Ping | A Poem composed by the Emperor | Writing 185 |
| <u>LIAO DYNASTY:</u> | | |
| Emperor Shêng Tsung | A White Eagle | Painting 189 |
| " " | Rhodea Japonica and Ju-i | " 193 |
| " Tao Tsung | Swans | " 197 |
| " T'ien Tsu | A Discourse on Calligraphy | Writing 201 |
| <u>CHIN DYNASTY:</u> | | |
| Emperor T'ai Tsung | The Talented Men of the Han Dynasty | Writing 205 |
| " Chang Tsung | A Story of Wang Hsi Tzu and Swans | " 209 |
| " " | A Picture of Chilin or Unicorn | Painting 213 |
| <u>YÜAN DYNASTY:</u> | | |
| Emperor Shih Tsu (Kublai Khan) | A T'ang Poem | Writing 217 |
| " Ch'eng Tsung | An Ancient Poem | " 221 |
| " " | A Scene from Rural Life | Painting 225 |

YÜAN DYNASTY:—cont.

| | | | Page |
|------------------|--------------------------------|----------|------|
| Emperor Wu Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing | 229 |
| " Jên Tsung | A T'ang Poem | " | 233 |
| " " | An Image of Buddha | Painting | 237 |
| " Ying Tsung | An Ancient Poem | Writing | 241 |
| " " | A Winter Landscape | Painting | 245 |
| " T'ai Ting | A Taoist Secret of Longevity | Writing | 249 |
| " " | Auspicious Birds and Flowers | Painting | 253 |
| " Wên Tsung | A T'ang Poem | Writing | 257 |
| " " | Mongols on Hunting Expedition | Painting | 261 |
| " Shun Ti | A Poem composed by the Emperor | Writing | 265 |
| " " | A Mountain Scene | Painting | 269 |

MING DYNASTY:

| | | | |
|------------------|--|----------|-----|
| Emperor T'ai Tsu | A Criticism of the Huang T'ing Ching (黃庭經) | Writing | 273 |
| " " | A White Eagle | Painting | 277 |
| " Hui Ti | An Ancient Poem | Writing | 281 |
| " " | Lotus Flowers and Storks | Painting | 285 |
| " Ch'eng Tsu | The Lan T'ing Shih Hsü | Writing | 289 |
| " " | Ma Ku Hsien (麻姑仙) | Painting | 293 |
| " Jên Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing | 297 |
| " " | Seeking the Plum Blossoms | Painting | 301 |
| " Hsüan Tsung | Two Ancient Poems | Writing | 305 |
| " " | Sacred Doves | Painting | 309 |
| " " | A Cat and Butterflies | " | 313 |
| " Ying Tsung | Wild Duck in a Winter Night | " | 317 |
| " Ching Ti | A Poem composed by the Emperor | Writing | 321 |
| " " | A Falcon | Painting | 325 |
| " Ying Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing | 329 |
| " " | A Taoist Priest | Painting | 333 |
| " Hsien Tsung | An Extract from an Ancient Writing | Writing | 337 |
| " " | A Saint and Plum Blossoms | Painting | 341 |
| " Hsiao Tsung | An Extract from an Ancient Writing | Writing | 345 |
| " " | Two Saints | Painting | 349 |
| " Wu Tsung | A Falcon | " | 353 |
| " " | The Hsiang Lung Lohan | " | 357 |
| " Shih Tsung | Mandarin Ducks | " | 361 |
| " Mu Tsung | Mandarin Ducks | " | 365 |

MING DYNASTY:—cont.

| | | Page |
|--------------------|----------------------------------|--------------|
| Emperor Shên Tsung | The Family Precepts by Chu Po Lu | Writing 369 |
| " " | Golden Pheasants | Painting 373 |
| " Kuang Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing 377 |
| " " | Bamboos Under Snow | Painting 381 |
| " Hsi Tsung | A Poem composed by the Emperor | Writing 385 |
| " Chuang Lieh Ti | An Ancient Poem | " 389 |

CH'ING DYNASTY:

| | | |
|-------------------------|---|--------------|
| Emperor T'ien Ming | A Poem composed by the Emperor | Writing 393 |
| " T'ien Ts'ung | An Ancient Poem | " 397 |
| " " | A Bat and Mandarin | Painting 401 |
| " Shun Chi | Two Large Characters Sung Chu (松竹) | Writing 405 |
| " " | A Portrait of Lin Ho Ching (林和靖) | Painting 409 |
| " K'ang Hsi | An Ode on the Sun | Writing 413 |
| " " | Four Large Characters Tu Chih Ching Shu (篤志經學) | " 417 |
| " " | Two Hermits | Painting 421 |
| Empress Jên Shou | Auspicious Flowers and Ju-i | " 425 |
| Emperor Yung Chêng | A Couplet composed by the Emperor | Writing 429 |
| " " | Peaches the Fruit Symbolizing Longevity | Painting 433 |
| Empress-Dowager Yu Shou | Kingfisher, Bamboos, Plum Blossoms and some Auspicious Flowers | Painting 437 |
| Emperor Ch'ien Lung | A Poem on Snow | Writing 441 |
| " " | A Poem composed by the Emperor on the occasion of the 50th Anniversary of His Accession to the Throne | " 445 |
| " " | An Old Pine Tree at the Pei Chi Miao | Painting 449 |
| " " | Peonies and Yü-lan | " 453 |
| " Chia Ching | A Poem composed by the Emperor | Writing 457 |
| " " | Peaches | Painting 461 |
| " Tao Kuang | A Poem composed by the Emperor Praying for Rain | Writing 465 |
| " Hsien Fêng | Four Large Characters | " 469 |
| Empress Tz'ü An | Peonies and Peacock | Painting 473 |
| Emperor T'ung Chih | A Poem composed by the Emperor | Writing 477 |
| " Kuang Hsü | A Couplet composed by the Emperor | " 481 |
| " " | Flower Study | Painting 485 |

CH'ING DYNASTY:—cont.

| | | | Page |
|--------------------------|------------------------------|----------|------|
| Empress Lung Yü | Phoenix and Peonies | Painting | 489 |
| Emperor Hsüan T'ung | Four Large Characters | Writing | 493 |
| Empress-Dowager Tz'ü Hsi | One Large Character Shou (壽) | " | 497 |
| " " | Peonies | Painting | 501 |
| " " | Ma Ku Hsien (麻姑仙) | " | 505 |
| Prince Yün Lu | A Picture of the So Lo Tree | " | 509 |
| " Yung Yung | A Picture of Chi Pi (赤壁) | " | 513 |

 SUPPLEMENT

 PAINTINGS

T'ANG PERIOD:

| | | Page |
|----------------|---|------|
| Wo Tao Tz'ü | Kuan Yin P'u Sa (觀音菩薩) | 517 |
| Wei Yen | A Royal Stallion | 521 |
| P'ien Luan | Wild Geese in a Moonlight Night | 525 |
| Chou Fang | The Emperor Yüan Tsung Watching the Court Musicians and Dancers at their Performance ... | 529 |
| Artist unknown | The Buddha Coming Out of the Mountain... .. | 533 |

FIVE DYNASTIES:

| | | |
|---------------------------|-----------------------------------|-----|
| Li Kuei Chên | Phoenix and Paulonia | 537 |
| T'ang Kai | Mandarin Ducks and Fu Yang | 541 |
| Buddhist Priest Kuan Hsiu | Ti Tsang P'u Sa (地藏菩薩) | 545 |

SUNG PERIOD:

| | | |
|---------------|---|-----|
| Tung Yüan | A Spring Landscape... .. | 549 |
| Fang K'uan | A Mountain Scene after Snow Fall... .. | 553 |
| Kuo Hsi | A Mountain Scene | 557 |
| Li Kung Ling | The Eighteen Wise Men of the Lotus Society .. | 561 |
| Chao Sung Han | Golden Pheasants and Plum Blossoms | 565 |
| Chao Chang | Widgeons in a Grain Field | 569 |
| Yi Yüan Chi | Three Monkeys | 573 |
| Hsin Chi | A Dragon in the Clouds | 577 |

SUNG PERIOD:—cont.

| | | Page |
|---------------|--|------|
| Hsin Chêng | A Roaring Tiger | 581 |
| Li T'ang | An Eagle and a Tiger by a Stream... .. | 585 |
| Ma Ho Chih | Triumph of Faith | 589 |
| Li Ti | Cranes Under a Pine Tree | 593 |
| Wu Ping | A Portrait of the Emperor Kao Tsung | 597 |
| Su Chao | A Sunrise Scene | 601 |
| Liu Sung Nien | A Summer Pastime | 605 |
| Yo Fei | Contentment | 609 |

YÜAN PERIOD:

| | | |
|-------------|-------------------------|-----|
| Kao Ko Kung | A Mountain Scene | 613 |
|-------------|-------------------------|-----|

MING PERIOD:

| | | |
|-----------------|--|-----|
| T'ang Ying | Fu Lu Shou | 617 |
| Chiu Ying | A Picture of the Chou Chin Tang (畫錦堂) | 621 |
| Mi Wan Chung | A Mountain Scene | 625 |
| Huang Tao Chou | Chrysanthemums and Stone... .. | 629 |
| Ch'en Hung Shou | Three Friends | 633 |

CH'ING PERIOD:

| | | |
|-------------|------------------------------|-----|
| Shên Ch'uan | Deers under Pine Tree | 637 |
|-------------|------------------------------|-----|

支那歷代皇帝皇后御筆書畫暨親王墨蹟影本

目次

唐朝

- 高祖御筆畫 瀛臺圖
- 太宗御書 近脩札
- 太宗御筆畫 牧馬圖
- 高宗御筆畫 四季花卉翎毛
- 則天武后御書 夜宴詩
- 則天武后御筆畫 三星圖
- 玄宗御書 鵠鶴頌
- 玄宗御筆畫 漁家樂
- 肅宗御筆畫 瑤池慶壽圖
- 代宗御筆畫 麻姑仙
- 德宗御筆畫 釋迦牟尼佛像
- 憲宗御筆畫 山居樂業圖
- 文宗御書 御製詩
- 宣宗御書 勸農詩
- 懿宗御筆畫 釋迦牟尼佛像

五代

- 懿宗御筆畫 文殊菩薩像
- 懿宗御筆畫 普賢菩薩像
- 僖宗御筆畫 月夜雁鳴圖
- 昭宗御筆畫 釋迦牟尼佛像
- 昭宗御筆畫 文殊菩薩像
- 昭宗御筆畫 普賢菩薩像

宋朝

- 後唐明宗御書 臨十三行
- 太祖御筆畫 八仙
- 太宗御書 錄舊作南山一株松暨張良吟
- 太宗御筆畫 呂仙圖
- 太宗御筆畫 膺冊圖
- 真宗御筆畫 牧牛圖

宋朝

| | |
|---------|---------|
| 仁宗御筆畫 | 伏虎羅漢 |
| 神宗御筆畫 | 松雀壽世圖 |
| 哲宗御筆畫 | 英雄獨立 |
| 徽宗御書 | 節錄宮苑壯麗記 |
| 徽宗御筆畫 | 英雄得爵圖 |
| 徽宗御筆畫 | 歡天喜地 |
| 仁懷皇后御筆畫 | 釋迦牟尼佛像 |
| 高宗御書 | 陳宛丘 |
| 高宗御筆畫 | 隆祐皇太后神像 |
| 慈烈皇后御筆畫 | 釋迦牟尼佛像 |
| 慈烈皇后御筆畫 | 彌勒菩薩像 |
| 慈烈皇后御筆畫 | 普覺菩薩像 |
| 慈烈皇后御筆畫 | 文殊菩薩像 |
| 慈烈皇后御筆畫 | 十地菩薩 |
| 孝宗御筆畫 | 鍾馗圖 |
| 光宗御書 | 賜朱熹勅誥 |
| 甯宗御筆畫 | 英雄獨立圖 |
| 理宗御書 | 錄唐詩 |

遼朝

| | |
|-------|-------|
| 理宗御筆畫 | 劉海戲蟾 |
| 恭帝御筆畫 | 荷花鴛鴦圖 |
| 帝昺御書 | 御製詩 |

金朝

| | |
|-------|-------|
| 聖宗御筆畫 | 英雄獨立圖 |
| 聖宗御筆畫 | 萬年如意圖 |
| 道宗御筆畫 | 雙鵝圖 |
| 天祚御書 | 論書法 |

元朝

| | |
|-------|--------|
| 太宗御書 | 臨褚遂良書 |
| 章宗御書 | 節錄王羲之傳 |
| 章宗御筆畫 | 麒麟圖 |
| 世祖御書 | 臨唐人書 |
| 成宗御書 | 錄古詩 |
| 成宗御筆畫 | 得蔬歸話圖 |
| 武宗御書 | 御製賜壽詩 |
| 仁宗御書 | 錄唐詩 |

11
2
4

3

元朝

明朝

仁宗御筆畫

釋迦佛像

仁宗御筆畫

探梅圖

英宗御書

錄古詩

宣宗御書

錄古詩

英宗御筆畫

冬郊返騎圖

宣宗御筆畫

瑞鷓圖

泰定帝御書

論道家煉丹法

英宗御筆畫

老拳圖

泰定帝御筆畫

花魁獨占圖

英宗御筆畫

雪夜待曉圖

文宗御書

錄古詩

景帝御書

御製詩

文宗御筆畫

蒙人射獵圖

景帝御筆畫

英雄獨立

順帝御書

御製詩

英宗御書 重祚

御製詩

順帝御筆畫

山水圖

英宗御筆畫

少師在手圖

明朝

太祖御書

論黃庭經

孝宗御書

錄前人尺牘

太祖御筆畫

英雄獨立

孝宗御筆畫

二仙圖

惠帝御書

錄古詩

武宗御筆畫

英雄獨立

惠帝御筆畫

荷花白鷺圖

武宗御筆畫

降龍羅漢

成祖御書

臨蘭亭詩序

世宗御筆畫

鴛鴦戲水圖

成祖御筆畫

麻姑仙

穆宗御筆畫

鴛鴦戲水圖

仁宗御書

御製詩

神宗御書

錄朱柏廬治家格言

明朝

神宗御筆畫

光宗御書

光宗御筆畫

熹宗御書

莊烈帝御書

富貴一品圖

御製詩

雪竹圖

御製詩

錄古詩

乾隆御書

乾隆御書

乾隆御筆畫

乾隆御筆畫

嘉慶御書

嘉慶御筆畫

道光御書

咸豐御書

慈安皇后御筆畫

同治御書

光緒御書

光緒御筆畫

隆裕皇后御筆畫

宣統御書

慈禧皇太后御書

慈禧皇太后御筆

慈禧皇太后御筆

康熙皇六子允祿親筆畫

乾隆皇六子永瑤親筆畫

咏雪一首

御製千叟宴詩

摹北極廟古松圖

玉堂富貴圖

擬鄧尉山看梅詩

桃實圖

御製黑龍潭祈雨詩

匡弼和衷 大字

富貴雙全

御製詩

賜李鴻章七十壽辰聯

百花圖

鳳春牡丹圖

品藻如春 大字

賜李鴻章六十八壽辰壽字

富貴圖

麻姑仙

娑羅木花

赤壁

清朝

天命御書

天聰御書

天聰御筆畫

順治御書

順治御筆畫

康熙御書

康熙御書

康熙御筆畫

仁壽皇后御筆畫

雍正御書

雍正御筆畫

祐壽皇太后御筆畫

御製詩

錄古詩

降福自天

松竹 大字

林和靖像

臨米芾日賦

篤志經學 大字

雙清圖

清瓶如意圖

御製圓明園詩

八千長春圖

羣芳獻瑞

11284

3

15

附錄歷代名人畫選

目次

唐代

吳道子畫

韋偃畫

邊鸞畫

周昉畫

筆者不詳

觀音菩薩像

御馬圖

雪禽圖

唐明皇按樂圖

釋迦牟尼出山圖

五代

厲歸真畫

唐垓畫

僧貫休畫

鳳凰梧桐圖

鴛鴦芙蓉圖

地藏菩薩

宋代

董源畫

范寬畫

郭熙畫

李公麟畫

趙宗漢畫

趙昌畫

易元吉畫

邢汧畫

春山圖

關山雪霽圖

山水圖

蓮社十八賢圖

梅雀金雞圖

得祿圖

喜報三元圖

雲龍圖

元代

高克恭畫

唐寅畫

仇英畫

米萬鍾畫

黃道周畫

陳洪綬畫

大米雲山烟樹

福祿壽圖

畫錦堂圖

山水圖

壽石圖

消暑圖

辛成畫

李唐畫

馬和子畫

李迪畫

吳炳畫

蕭照畫

劉松年畫

岳飛畫

虎嘯圖

鷹麟虎視圖

證果圖

松鶴圖

宋高宗御容

旭日昇天圖

琴書消憂圖

垂釣圖

清代

沈銓畫

松陰求友圖

T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR KAO TSU

The Founder of the Dynasty

(A.D. 618-627)

PAINTING

A Landscape—Palace by the Lake-side.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size : 8-ft. 5 $\frac{1}{2}$ -in. by 5-ft. 5-in.

This scroll has notes by the Emperor Li Yü of the Southern T'ang and the Emperor Jên Tsung of the Sung Dynasty. Besides, it has seven Royal seals showing that the scroll had been carefully preserved in the Imperial Art Gallery of successive dynasties.

高祖御筆畫

瀛臺圖 着色

直幅生絹本

闊長
五八
尺尺
五五
寸寸
一

此幅有南唐後主李煜宋仁宗題跋蓋有宋以後各帝玉璽數方卽是以觀可知其爲歷代內廷所珍藏之品也



觀日樓
此樓在
山之頂
上
可觀
日出
之景
其
壯
麗
無
窮
也
清
朝
嘉
慶
十
年
春
月
畫
於
此
山
之
東
麓
有
一
池
水
名
曰
觀
日
池
池
水
清
涼
可
飲
也
嘉
慶
十
年
春
月
畫
於
此
山
之
東
麓
有
一
池
水
名
曰
觀
日
池
池
水
清
涼
可
飲
也
嘉
慶
十
年
春
月
畫
於
此

嘉慶十年春月
畫於此山
之東麓
有
一
池
水
名
曰
觀
日
池
池
水
清
涼
可
飲
也
嘉
慶
十
年
春
月
畫
於
此

T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR T'AI TSUNG

(A.D. 627-650)

WRITING

The Chin Hsiu Cha (近脩札) Imitating the writing of Wang Hsi Tzu (王羲之)

Hanging Scroll (silk figured with gold).

Size: 6-ft. 6 $\frac{1}{4}$ -in. by 3-ft. 3 $\frac{3}{4}$ -in.

This scroll was among the collection of the famous scholar and Minister Sung Lao (宋肇) of the K'ang Hsi period and has a note by him. The scroll has also the seals of the Emperor Li Tsung of the Sung Dynasty and the Emperor T'ai Tsu of the Ming Dynasty.

太祖玉璽

此幅係宋肇所藏之物有伊題拔及宋理宗明

直幅碎花絹本
闊長三尺六寸九分

臨王羲之近脩札

太宗御書

深正時少園子殊佳致采種菜
歸可致培也倘因作法多見此
更勅勅故考忠純情散騎
轉和度至姊故法高及以永壽
春集以生無喻作



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR T'AI TSUNG

(A.D. 627-650)

PAINTING

Tending the Horses.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size: 4-ft. 1 $\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. 8-in.

太宗御筆畫

牧馬圖着色

直幅生絹本

闊長
一四
尺尺
八一
寸寸
八





T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPRESS WU HOU

(A.D. 684-705)

WRITING

A Poem composed by the Empress
on the Royal Feast at Night.

Book Form (raw lustring).

Size: $10\frac{5}{12}$ -in. by $6\frac{2}{3}$ -in.Date: 10th day, 2nd moon, Wan
Shui Tung T'ien, 2nd year.This book was once among the
famous collection of the Emperor
Hui Tsung of the Sung Dynasty.

則天武后御書

夜宴詩冊頁

生絹本
闊長
六寸
寸八五

萬歲通天二年二月十日

此宋宣和御庫珍品也宣和畫譜暨佩文

齋書畫譜已記載之

春風澹蕩百花香
暎暎畫廊多情花
媚青陽深宮機暇
玉舉觴實琬不調朱

度也用裁短句示
釋輔
萬歲通而三舉三十四
武成殿製

三皇圖

宣和皇帝
御筆



鶴鶴頌 俯同魏光乘作
 朕之兄弟唯有五人
 為方伯歲一朝見雅
 載崇藩屏而有睽談
 夫是以輟牧人而各
 守京職每聽政之
 後延入官掖申父子
 之志詠棠棣之詩豈
 如怡如展天倫之
 愛也秋九月幸西有
 鶴鶴千數相集於
 麟德之庭樹竟向
 焉飛鳴行搖得在
 原之趣昆季相樂
 縱目而視者久之適
 之不懼網集自若
 朕以為常身無所
 恣懷左清道率府
 長史魏光乘才雄白
 鳳翔壯麗雜以宏
 達博識名至軒檻
 預觀其事以獻其
 頌夫頌者所以揄揚
 德業褒讚成功願
 爾虛昧誠有負矣美
 其棟蔚俯同頌

伊我軒宮奇樹青
 蒼藟周廬兮冒霜
 停雪以茂以悅恣
 卷舒兮連枝同榮
 吐綠含英曜春初兮
 辱收御節宵露滋
 結氣清虛兮桂宮蘭
 殿唯所息宴栖雍
 渠兮行搖飛鳴急
 誰有情有餘兮
 願惟德涼風夜兢惶
 慙化跡兮上之所教
 下之所效實在于兮
 天倫之性魯衛分改
 視爾居兮爰遊爰
 友爰共爰語巡庭
 除兮觀此嗣禽以悅
 我心良史書兮

為



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR YÜAN TSUNG

(A.D. 713-756)

PAINTING

A Winter Scene by the Riverside—
the Gathering of Fishermen in
their Boats.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 3-in. by 3-ft. 4½-in.

玄宗御筆畫

漁家樂水墨淡色

直幅絹本
闊長三五尺
尺四三寸
寸六





T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR SU TSUNG

(A.D. 756-763)

PAINTING

Two Fairies Offering Congratulations
to Hsi Wang Mu (西王母) or
Western Queen.

Full Colour Painting.

Leaflet (raw lustring).

Size: 11-ft. by 7-in.

生
絹
本
闊長
七十
寸一
寸

瑤
池
慶
壽
圖
小
着
品
色

肅宗御筆畫



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR TAI TSUNG

(A.D. 763-780)

PAINTING

Ma Ku Hsien (麻姑仙) or a Fairy.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 8-ft. 1-in. by 4-ft. 10 $\frac{1}{3}$ -in.

This scroll has the seals of the Emperors K'ang Hsi, Ch'ien Lung and Chia Ching, showing that it was once in the Imperial Art Gallery of the Ch'ing Dynasty

此幅有康熙乾隆嘉慶御覽之印

直幅絹本
闊長
四八
尺尺
十一
寸寸
四

麻姑仙着色

代宗御筆畫



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR TÊ TSUNG

(A.D. 780-805)

PAINTING

The Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 5-ft. 0½-in. by 2-ft. 11½-in.

德宗御筆畫

釋迦牟尼佛像着色

直幅紙本
闊長
二五
尺尺
十零
一六
寸
六



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR HSIEN TSUNG

(A.D. 806-821)

PAINTING

A Hamlet in the Mountains, Symbolizing Peace and Contentment.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size : 6-ft. by 3-ft. 1 $\frac{1}{4}$ -in.

憲宗御筆畫

山居樂業圖
水墨淡色

直幅絹本
闊長三尺六寸三



亂石田中寄

孤本真不

任凌虛引欲

以眾象拂着

來一逸碧玉

無輕於



先師有遺訓
憂勤不憂貧
瞻望邈難
逮轉欲忘
長勤秉耒
歡耆務解
頽勸
懋心乎疇
交遠風良
苗亦懷新
雖未
量歲功
卽呻效
所欣耕種
各時息
行
者無問
津日入
想與歸
壺冰勞
近陵
兵
齡掩
牝門聊
為龐
取民

T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR I TSUNG

(A.D. 860-874)

PAINTING

The Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 3-ft. 11½-in. by 1-ft. 10½-in.

懿宗御筆畫

釋迦牟尼佛像着色

直幅紙本
闊長
一三尺
尺十寸
一六寸
六



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR I TSUNG

(A.D. 860-874)

PAINTING

Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩) or
Manjusri.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 3-ft. 11½-in. by 1-ft. 10½-in.

懿宗御筆畫

文殊菩薩像着色

直幅紙本
闊長
一三尺
尺尺
十寸
寸一
六寸
六



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR I TSUNG

(A.D. 860-874)

PAINTING

P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) or
Samantra Bhadra.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 3-ft. 11½-in. by 1-ft. 10½-in.

The above three scrolls, which are in a set and bear the seal of the Emperor Ch'ien Lung, were originally among the collection of Chên Shih Kuan (陳世倌), who was the most trusted Minister of the Emperor Yung Ching and, according to the tradition, the real father of the Emperor Ch'ien Lung.

懿宗御筆畫

普賢菩薩像着色

直幅紙本
闊長一三尺
十寸一六寸六

右三幅係屬一堂均有乾隆御覽之印收藏者浙江海甯陳世倌也相傳伊爲乾隆之生父云



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR HSI TSUNG

(A.D. 874-889)

PAINTING

Wild Geese in a Moonlight Night.

Ink Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 1 $\frac{1}{4}$ -in. by 2-ft. 5 $\frac{1}{4}$ -in.

直幅絹本
闊長
二四
尺尺
五一
寸寸
三三

月夜雁鳴圖
水墨

僖宗御筆畫



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR CHAO TSUNG

(A.D. 889-905)

PAINTING

The Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 6-ft. 9½-in. by 3-ft. 5½-in.

昭宗御筆畫

釋迦牟尼佛像着色

直幅紙本
闊長
三尺六尺
五寸六寸六



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR CHAO TSUNG

(A.D. 889-905)

PAINTING

Wên Shu P'ü Sa (文殊菩薩) or
Manjusri.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 6-ft. 9½-in. by 3-ft. 5½-in.

昭宗御筆畫

文殊菩薩像着色

直幅紙本
闊長
三尺五寸
六六



T'ANG DYNASTY

唐朝

EMPEROR CHAO TSUNG

(A.D. 889-905)

PAINTING

P'u Hsien P'u Sa (普賢菩薩) or
Samantra Bhadra

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 6-ft. 9½-in. by 3-ft. 5½-in.

The above three scrolls, which bear the seals of the Emperors K'ang Hsi and Ch'ien Lung, were among the collection of the famous scholar and Minister Wu Ta Chêng (吳大徵).

昭宗御筆畫

普賢菩薩像 着色

直幅紙本
闊三尺五寸六
長六尺九寸六

右三幅均有康熙乾隆嘉慶
玉璽係吳大徵所藏之物也



FIVE DYNASTIES

五代

EMPEROR MING TSUNG

(A.D. 926-934)

WRITING

Yü Pan Shih San Hang (玉版十三行) by Wang Hsien Chih (王獻之). Imitating the writing of the Author.

Scroll (silk).

Size: 1-ft. $2\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. $7\frac{1}{2}$ -in.

斗
方
絹
本
闊長
一一
尺尺
七二
寸寸
六九

臨
十
三
行

後
唐
明
宗
御
書

於是浴靈感鳥從
倚仿徨神光雜合
乍陰乍陽擢輕軀
鸞鶴立若將飛而
果翔踐樹塗之郁
烈予步衝霄而流
芳起長吟以慕遠
予聲哀厲而彌長

SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR T'AI TSU

(A.D. 960-976)

PAINTING

Pa Hsien (八仙) or the Eight Immortals.

Ink Painting with Light Colour.

Four Hanging Scrolls (silk) in a set.

Size: 6-ft. 5 $\frac{3}{4}$ -in. by 3-ft. 1 $\frac{3}{4}$ -in.

This is one of the four scrolls.

太祖御筆畫

八仙屏
水墨淡色絹本
闊三尺一
長六尺五
寸九

此係四幅中之一幅



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR T'AI TSUNG

(A.D. 976-998)

WRITING

Two Poems Composed by the
Emperor.

Scroll (silk.)

Size: 7-ft. 5½-in. by 1-ft. 0¼-in.

This scroll was among the collection
of the famous scholar and
Minister P'an Tsu Yin (潘祖蔭)
and has notes by him.

太宗御書

錄舊作南山一株松暨張良咏各一首
手卷絹本
長一尺七寸六
闊一尺零三寸六

此件係潘祖蔭珍藏之品幅尾有伊題跋

南極
九時
博海
之靈
萬壽
無疆
如
也
漢
道
心
之
不
可
得
之
寶
空
虛
萬
年
子
孫
傳
世

天
百
壽
無
疆
如
也
漢
道
心
之
不
可
得
之
寶
空
虛
萬
年
子
孫
傳
世

SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR TAI TSUNG

(A.D. 976-998)

PAINTING

A Picture of the Taoist Saint Lu Hsien (呂仙).

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 8 $\frac{7}{12}$ -in. by 1-ft. 5 $\frac{2}{3}$ -in.

This scroll has notes by the famous masters Kao K'o Ming (高克明) and Wang Shên (王詵) of the Northern Sung and is mentioned in the Yü Yi Lu (寓意錄) compiled by the famous Collector Nan Yu Chü Shih (南有居士).

This scroll is also accompanied by a letter by the famous Scholar and Minister Wêng Túng Ho (翁同龢), certifying the genuineness of the painting and giving its brief history.

太宗御筆畫

呂仙圖 淡色

直幅絹本 長一尺五寸八分

天禧四年十一月十五日中書臣高克明奉勅鑑定

治平三年元月臣王詵拜觀

事詳南有居士寓意錄

是幅翁同龢於答友人書中稍事評判稱爲珍寶者也



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR TAI TSUNG

(A.D. 976-998)

PAINTING

A Court Lady.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 11-in. by 2-ft. 3 $\frac{3}{4}$ -in.

太宗御筆畫

膺冊圖着色

直幅絹本
闊長
二三尺
三十一
九寸



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR CHÊN TSUNG

(A.D. 998-1023)

PAINTING

A Buffalo Under a Willow Tree.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (paper.)

Size : 3-ft. 7½-in. x 1-ft. 1⅓-in.

Date : Ch'ien Hsing 1st year.

乾興元年

直幅紙本

闊長
一三尺
一七寸
四六

牧牛圖 水墨淡色

眞宗御筆畫



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR JÊN TSUNG

(A.D. 1023-1064)

PAINTING

Fu Hu Lohan or the Tiger-taming Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 2-ft. $9\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. $10\frac{1}{6}$ -in.

仁宗御筆畫

伏虎羅漢着色

直幅絹本
闊長
一尺九寸二分五



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR SHÊN TSUNG

(A.D. 1068-1086)

PAINTING

A Fairy, Peacock, Pine Tree and Stone, Symbolizing Happiness and Longevity.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 11-in. by 2-ft. 9 $\frac{3}{4}$ -in.

神宗御筆畫

松雀壽世圖着色

直幅紙本

長四尺九寸
闊二尺九寸



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR CHÊ TSUNG

哲宗御筆畫

(A.D. 1086-1101)

PAINTING

英雄獨立水墨
直幅紙本
長一四尺八寸六分
闊一尺八寸九分

A Falcon on a Pine Tree.

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 3 $\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. 8 $\frac{1}{2}$ -in.



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR HUI TSUNG

(A.D. 1101-1126)

WRITING

On the Splendour of the Palace Garden.

Scroll (silk).

Size: 3-ft. 1-in. by 11 $\frac{1}{6}$ -in.

Date: Hsüan Hò 4th year.

This scroll was given to the famous scholar and Minister Mi Yu Jên (米友仁) by the Emperor Kao Tsung.

徽宗御書

節錄宮苑壯麗記手卷

絹本長三尺一寸
闊十一寸二分

宣和四年

此係高宗賜米友仁之品

EMPEROR KAO TSUNG

(A.D. 1127-1163)

WRITING

The Ch'ên Yüan Ch'iu (陳宛丘)

Scroll (silk).

Size: 4-ft. 1 $\frac{1}{6}$ -in. by 9 $\frac{1}{2}$ -in.

Date: Shao Hsing 10th year.

This scroll was given to Mi Yu Jên by the Emperor, together with the writings by the Emperor Yüan Tsung of the Tang Dynasty and the Emperor Hui Tsung referred to before.

高宗御書

陳宛丘手卷

絹本長四尺一寸二分
闊九寸六分

紹興十年

此件與唐玄宗御書鶴鵠頌宋徽宗御書

宮苑壯麗記同為高宗賜米友仁之品

陳完立
 元精圖
 完立制也公也注流亂辨遂
 履為子之德兮完立之上兮物有
 情兮而無望兮於其象數完立之
 下品矣無復值其費而收其聲也
 完立之道無冬無夏值其費細
 完立
 東門之朴蔣社也公注流亂化
 之而行男女素其舊業必會井道
 路舉梓市井開東門之朴完立
 之物于仲之子遂安其下散思于
 是南方之原不讀其府市也梁法
 散思于遂越以殿遊視爾如莊船
 我程報
 東門之朴
 衙門陽也也歷而無立意故作
 是詩以誘報其君也衙門之下可
 以樓運溢之洋洋可以樂亂並其
 食必必河之納其其取必必亦之
 其其其食必必河之經其其取必
 必亦之
 衙門
 東門之池制時也亦其君之注尋
 而愛費子以既原于也東門之池
 可以灌麻收其汁如可與暗收東
 門之池可以灌管收其汁如可與
 暗收東門之池可以灌管收其汁
 如可與暗收
 東門之池
 東門之楊制時也陰如夫時男子
 之遠迎迎士猶有不王者也東門
 之楊其葉其祥祥以爲期明是經
 煙東門之楊其葉其祥祥以爲期
 明是經皆
 東門之楊
 東門制陳佐也陳佐無良併以
 至其不義惡加於其民為東門首
 結者以斯之夫也不良國人知之
 知而己難若與矣東門有結者
 鴉草止矣也不良樂以抵之評子
 不願願倒忘子
 東門
 防有勳舉建賊也空公多信說
 君子憂懼為防有勳舉理有信說
 誰併子美心焉知知中唐有虎計
 有者焉誰併子美心焉懼懼
 防有勳舉



陳完立
 元精圖
 完立制也公也注流亂辨遂
 履為子之德兮完立之上兮物有
 情兮而無望兮於其象數完立之
 下品矣無復值其費而收其聲也
 完立之道無冬無夏值其費細
 完立
 東門之朴蔣社也公注流亂化
 之而行男女素其舊業必會井道
 路舉梓市井開東門之朴完立
 之物于仲之子遂安其下散思于
 是南方之原不讀其府市也梁法
 散思于遂越以殿遊視爾如莊船
 我程報
 東門之朴
 衙門陽也也歷而無立意故作
 是詩以誘報其君也衙門之下可
 以樓運溢之洋洋可以樂亂並其
 食必必河之納其其取必必亦之
 其其其食必必河之經其其取必
 必亦之
 衙門
 東門之池制時也亦其君之注尋
 而愛費子以既原于也東門之池
 可以灌麻收其汁如可與暗收東
 門之池可以灌管收其汁如可與
 暗收東門之池可以灌管收其汁
 如可與暗收
 東門之池
 東門之楊制時也陰如夫時男子
 之遠迎迎士猶有不王者也東門
 之楊其葉其祥祥以爲期明是經
 煙東門之楊其葉其祥祥以爲期
 明是經皆
 東門之楊
 東門制陳佐也陳佐無良併以
 至其不義惡加於其民為東門首
 結者以斯之夫也不良國人知之
 知而己難若與矣東門有結者
 鴉草止矣也不良樂以抵之評子
 不願願倒忘子
 東門
 防有勳舉建賊也空公多信說
 君子憂懼為防有勳舉理有信說
 誰併子美心焉知知中唐有虎計
 有者焉誰併子美心焉懼懼
 防有勳舉



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR HUI TSUNG

(A.D. 1101-1126)

PAINTING

A Falcon.

Full Colour Painting.

Leaflet (silk).

Size: 12-in. by 10-in.

徽宗御筆畫

英雄得爵圖
小着色

絹本
闊長
十寸二寸



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR HUI TSUNG

(A.D. 1101-1126)

PAINTING

Auspicious Birds and Flowers.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 3-ft. 6 $\frac{1}{4}$ -in. by 1-ft. 2-in.

徽宗御筆畫

歡天喜地 着色

直幅絹本
闊長
一三尺
二六
寸寸
三



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS JÊN HUAI

(The Wife of Emperor Ch'in Tsung)

PAINTING

The Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 7½-in. by 2-ft. 11¾-in.

仁懷皇后御筆畫

釋迦牟尼佛像着色

直幅生絹本
闊長
二五
尺尺
十七
一寸
寸六
九



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR KAO TSUNG

(A.D. 1127-1163)

PAINTING

A Portrait of the Empress-Dowager
Lung Yu (隆祐), Grandmother
of the Emperor.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 5-ft. 1-in. by 2-ft. 11 $\frac{3}{4}$ -in.

高宗御筆畫

隆祐皇太后神像着色

直幅絹本
闊長
二五
尺尺
十一
寸寸
九



神宗皇后神像

SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS T'ZŪ LIEH

(The Wife of Emperor Kao Tsung)

PAINTING

The Buddha (南無釋迦牟尼佛).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 6-ft. 11 $\frac{2}{3}$ -in. by 3-ft. 4-in.

Date : Shao Hsing 1st year.

This scroll, which was painted by the Empress out of sheer devotion to the Buddhist faith, was hung from the principal dais in the Ning Shou Palace (寧壽殿) of the Sung Court.

高宗皇后慈烈皇后御筆畫

南無釋迦牟尼佛像着色

直幅絹本
闊三尺四寸
長六尺一寸八

紹興元年

敬繪之品
此幅乃宋寧壽殿正座佛像為慈烈皇后許愿



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS T'ZŪ LIEH

(The Wife of Emperor Kao Tsung)

PAINTING

Mi Lo P'u Sa (南無彌勒菩薩.)

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 6-ft. 11 $\frac{2}{3}$ -in. by 3-ft. 4-in.

Date : Shao Hsing 1st year.

This scroll was originally hung in the Ning Shou Palace (甯壽殿) of the Sung Court.

高宗皇后慈烈皇后御筆畫

南無彌勒菩薩像着色

直幅絹本
闊三尺四寸
長六尺一寸八

此幅係宋甯壽殿供奉之品



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS T'ZÜ LIEH

(The Wife of Emperor Kao Tsung)

PAINTING

P'u Chio P'u Sa (南無普覺菩薩).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 6-ft. 11 $\frac{2}{3}$ -in. by 3-ft. 4-in.

Date : Shao Hsing 1st year.

This scroll was originally hung in the Ning Shou Palace (甯壽殿) of the Sung Court.

高宗皇后慈烈皇后御筆畫

南無普覺菩薩像着色

直幅絹本 長六尺四寸八

此幅係宋甯壽殿供奉之品



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS T'ZŪ LIEH

(The Wife of Emperor Kao Tsung)

PAINTING

Wên Shu P'u Sa (文殊菩薩).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 10¹/₄-in. by 3-ft. 1¹/₆-in.

This scroll was originally hung in the Ning Shou Palace (甯壽殿) of the Sung Court.

此幅係宋甯壽殿供奉之品

直幅絹本
闊三尺一寸二分
長六尺一寸三分

文殊菩薩着色

高宗皇后慈烈皇后御筆畫



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPRESS T'ZÜ LIEH

(The Wife of Emperor Kao Tsung)

PAINTING

Shih Ti P'u Sa (十地菩薩)

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 3-in. by 2-ft. 4 $\frac{1}{2}$ -in.

This scroll was painted by the Empress upon having seen Buddha in a dream, and in supplication for peace and prosperity to her country and people.

高宗皇后慈烈皇后御筆畫

十地菩薩着色

直幅絹本闊二尺四寸五分

此幅係慈烈皇后償愿供奉甯壽殿西壁之
品當時夢見真佛寤後薰沐敬繪以禳天
下安甯君民萬福者



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR HSIAO TSUNG

(A.D. 1163-1190)

PAINTING

A Picture of Chung K'uei (鍾馗).

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (paper).

Size: 6-ft. 8-in. by 3-ft. 2½-in.

This scroll bears the seals of the Emperor Chang Tsung of the Chin Dynasty and the Emperors K'ang Hsi, Ch'ien Lung and Chia Ching of the Ch'ing Dynasty.

孝宗御筆畫

鍾馗圖

水墨淡色

直幅紙本
闊長
三尺二寸六分

此幅有金章宗及清康熙乾隆嘉慶玉璽



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR KUANG TSUNG

(A.D. 1190-1195)

WRITING

An Autograph Edict by the Emperor given to the Famous Scholar Chu Hsi (朱熹) on the occasion of his Promotion to the Office of Chao Fêng Lang (朝奉郎) or Imperial Tutor.

Scroll (paper).

Size: 4-ft. 6-in. by 1-ft. 3 1/3-in.

Date: 3rd day, 10th moon, Shao Hsi 5th year.

光宗御書

賜朱熹勅誥

紙本
闊長
一尺四寸
三寸六分
四

紹熙五年十月三日時朱熹爲煥章閣待制兼侍講每進講
務積誠意帝亦虛心嘉納遂進朝奉郎特頒此誥

SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR NING TSUNG

(A.D. 1195-1225)

PAINTING

A White Eagle.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 4-ft. 6 $\frac{1}{3}$ -in. by 2-ft. 3 $\frac{1}{2}$ -in

直幅絹本

闊長
二四
尺尺
三六
寸寸
一四

英雄獨立圖
着色

甯宗御筆畫



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR LI TSUNG

(A.D. 1225-1265)

WRITING

A T'ang Poem.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. $1\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. $8\frac{3}{4}$ -in.

Date: 3rd moon, Ching Ting 4th year.

景定四年三月

直幅絹本
闊長一四尺八寸九五

錄唐詩

理宗御書

絳幘羅人報曉籌尚衣方進翠雲
裘九天闔闔宮殿萬國衣冠拜
冕旒日色繞臨仙掌動香烟款
袞龍浮朝罷須裁五色詔佩
獻

到鳳池頭

錄唐人詩句

癸亥春三月二日

御書



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR LI TSUNG

(A.D. 1225-1265)

PAINTING

Liu Hai Hsi Ch'an (劉海戲蟾) or
Liu Hai the Saint playing with
a three-legged toad—the emblem
of money-making.

Full Colour Painting.

Size: 3-ft. 4 $\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. 10 $\frac{1}{4}$ -in.

理宗御筆畫

劉海戲蟾
着色絹本
闊長
一三
尺尺
十四
寸寸
三九



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR KUNG TI

(A.D. 1275-1276)

PAINTING

Lotus Flowers and Mandarin Ducks.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk)

Size: 3-ft. 0 $\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. 5 $\frac{1}{2}$ -in.

恭帝御筆畫

荷花鴛鴦圖
着色

直幅絹本
闊長一三尺五寸一



SUNG DYNASTY

宋朝

EMPEROR TI PING

(A.D. 1278-1280)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.
 Hanging Scroll (silk, figured).
 Size: 5-ft. 1-in. by 2-ft. 1½-in.
 Date: Hsiang Hsing 1st year.

祥興元年

直幅絹本

御製詩

帝昴御書

長二尺五寸五分

曠懷隨處駕扁舟風雅壇第一
流泰得新詩皆畫意皎如明月
高秋每闋元論可忘冷日坐春風
氣若蘭恁庭羣芳生意滿筆花不
共露華乾

祥興元年季夏 御書

LIAO DYNASTY

EMPEROR SHÈNG TSUNG

(A.D. 983-1031)

PAINTING

A White Eagle.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 4-ft. 8-in. by 1-ft. 10-in.

This scroll has a note by Liu T'ieh Yün (劉鐵雲), the famous collector and archæologist of modern times.

遼朝

遼歷代皇帝皇后御筆書畫

聖宗御筆畫

英雄獨立圖 着色

直幅絹本 闊長一四尺八寸

此幅有近世著名收藏家及金石學者劉鐵雲題跋



LIAO DYNASTY

EMPEROR SHÊNG TSUNG

(A.D. 983-1031)

PAINTING

Rhodea Japonica and Ju-i, symbolizing Longevity and Prosperity.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper, prepared with purple pigment).

Size: 4-ft. $3\frac{1}{4}$ -in. by 1-ft. $9\frac{1}{4}$ -in.

This scroll has a poem by the Emperor Ch'ien Lung in praise of the painting.

遼朝

聖宗御筆畫

萬年如意圖

此幅有乾隆御題

直幅紫青色紙本

闊長一四尺九寸三分三

琳琳如底運承天孫降周
 此堂德也如氣瑞祥如意
 幸瑞同禧年祝千禧
 蓮花全自如林如雪如松如竹
 君子可與而與之其德也如
 君子可與而與之其德也如
 君子可與而與之其德也如
 君子可與而與之其德也如



LIAO DYNASTY

遼朝

EMPEROR TAO TSUNG

(A.D. 1055-1095)

PAINTING

Swans.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. by 3-ft. 2 $\frac{3}{4}$ -in.

道宗御筆畫

雙鵝圖

直幅絹本
闊長
三尺
二寸
九





LIAO DYNASTY

遼朝

EMPEROR T' IEN TSU

天祚御書

(A.D. 1101-1125)

WRITING

論書法

A Discourse on Calligraphy.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 6½-in. by 1-ft. 6¾-in.

Date: 6th day, 9th moon, Pao Ta
1st year.

保大元年九月六日

直幅絹本
關長一三尺
尺尺六六寸
寸寸九六

每秉筆必在圓正氣力雖橫重極凝神靜憲當審
字勢四面停勻八邊具備短長合度魚細折中心眼
準程疎密停勻取不可忙則失劫次不可急則骨瘦
又不可秋當形枯漫不可肥即質濁詳緩則自然備體
此是竅要妙處付善奴轉授訣

保大元年九月六日

御書



CHIN DYNASTY

EMPEROR T'AI TSUNG

(A.D. 1123-1135)

WRITING

A Short Essay on the Talented Men
of the Han Dynasty.

Imitating the Writing of Ch'u Sui
Liang (褚遂良).

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 7½-in. by 1-ft. 2½-in.

Date: 21st day, 7th moon, T'ien
Hui 2nd year.

金朝

金 歷代皇帝皇后御筆書畫

太宗御書

臨褚遂良書

直幅絹本
闊長
一尺二寸七分

天會二年七月二十一日

漢興六十餘載海內艾安府庫充實而四夷未賓制度
多闕上方欲用文武求之如弗及始以蒲輪迎枚生見
主父而歎息羣士慕嚮異人並出卜式拔於芻牧羊擢
賈豎衛青奮奮於奴僕日磧出於降虜斯亦曩時版築
飭牛之明已漢之得人於茲為盛儒雅則公孫董仲舒
兒寬篤行則石建石慶質直則汲黯卜式推賢則韓安
國鄭當時定令則趙禹張湯文章則司馬遷相如

天會二年七月二十一日

臨褚遂良書



CHIN DYNASTY

金朝

EMPEROR CHANG TSUNG

(A.D. 1190-1209)

WRITING

A Story of Wang Hsi Tzū (王羲之)
and Swans.

Hanging Scroll (silk, figured).

Size: 2-ft. 10-in. by 1-ft. 2 $\frac{3}{4}$ -in.

章宗御書

節錄王羲之傳

直幅花紋絹本
闊長
一尺二寸九

山陰道士養鶴裁之亦任
觀之術在云會寫是經當
以籠鶴相贈羨之欣然寫畢
籠鶴自去

CHIN DYNASTY

金朝

EMPEROR CHANG TSUNG

(A.D. 1190-1209)

PAINTING

A Picture of the Fabulous Animal
Chilin (麒麟) or Unicorn.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 1-ft. $9\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. $3\frac{2}{3}$ -in.

This scroll has a note by the
Emperor T'ai Tsu of the Ming
Dynasty.

有明太祖御題

直幅絹本
闊長
一尺
三九
寸寸
八八

麒麟圖

章宗御筆畫

遇春奉

命北征至燕京元主已逃宮中悲心憤難為全世宗時其
太子允恭奉勅之畫圖中繪一鹿兩屬身牛尾玉頂文
定角一兩隨露其腹口內四骨下排骨毛三截通體皆甲
甲翅有紫雲流龍大瑞一過穴未尋自有液青觀微
黃目色如晶而光溢於外如紅上樹尾中皆有白毛尾稍
分捷四間之官官始知元瑞全時所得時家士大夫金
曰瑞為仁獸王者之瑞故重加祭滿什裝珍最行時取之

天子以誌
鳳世之祥也云云



大將軍大將軍功高榮重奏軍
朕朕念大將軍功高榮重奏軍
所望殊毫不犯民禍其本仍以
賜山屬得來麟趾瑞瑞身臻營
齋山必此論



YÜAN DYNASTY

EMPEROR SHIH TSU OR
KUBLAI KHAN

(A.D. 1261-1295)

WRITING

A T'ang Poem.

Imitating the Writing of a T'ang
Master.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 4 $\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. 8 $\frac{1}{4}$ -in.

Date: Chih Yüan 5th year.

元朝

元
歷
代
皇
帝
皇
后
御
筆
書
畫

世祖御書

臨唐人書

直幅絹本
闊長
一四
尺尺
八四
寸寸
三八

至元五年

春晚耶溪路從容麗白亭泉通
此澗遠雲護好山青僧屋風敲竹
松窗月帶星疎鐘自朝暮猿鳥上
來聽

至元戊辰臨康人書



YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR CH'ENG TSUNG

(A.D. 1295-1308)

WRITING

An Ancient Poem.

Hanging Scroll (silk, figured).

Size: 4-ft. 7-in. by 1-ft. 4-in.

Date: 10th moon, Ta Tê 9th year.

大德九年十月

直幅花紋絹闊長一四尺四寸

錄古詩

成宗御書

一層松磴一層雲上界鐘聲下界聞乞與僧樓經歲住
憂山心似鹿麋羣溪聲急處動春樵翠抹山正晚晴
行道松坪坐杏影要從水外看雲生驟背詩成被酒
吟山橋江驛費幽尋北風忽送寒香至欲問前邨雲
正深

大德九年冬十月二日

御書



YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR CH'ENG TSUNG

(A.D. 1295-1308)

PAINTING

A Scene from Rural Life—Returning
from the Vegetable Garden.

Full Colour Painting

Leaflet (silk)

Size: 9-in. by 6-in.

絹本
闊長
六九
寸寸

得蔬歸話圖
小品着色

成宗御筆畫



YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR WU TSUNG

武宗御書

(A.D. 1308-1312)

WRITING

御製賜壽詩

A Poem Composed by the Emperor.

Hanging Scroll (satin).

Size: 3-ft 5-in. by 1-ft. 2½-in.

直幅綾本
闊長
一三尺
二五寸
六

正德嘉祥吳 彤墀恩徧法陽 華文溢生
心安仁意滿 和德如雅子 境清時 肯園花
甲 羨是會 為說云 一 所 官 福 彩 鳳 和 鳴 琴
回 震 意 交 遙 獻 象 年 危



YÜAN DYNASTY

EMPEROR JÊN TSUNG

(A.D. 1312-1321)

WRITING

A T'ang Poem.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 6 $\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. 8-in.

元朝

仁宗御書

錄唐詩

直幅絹本
闊長一四尺
尺八六寸
寸九

帆船一棹百分空十載書生
不負了今日鬢絲禱榻畔
茶煙輕燭香花風

YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR JÊN TSUNG

(A.D. 1312-1321)

PAINTING

An Image of Buddha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk, prepared with gold).

Size: 3-ft. 3 $\frac{1}{4}$ -in. by 1-ft. 3-in.

This scroll bears the seals of the Emperor Ch'ien Lung of the Ch'ing Dynasty.

仁宗御筆畫

釋迦佛像着色

直幅泥金絹本
闊長一三尺三寸三

此幅有清乾隆御覽之印



YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR YING TSUNG

(A.D. 1321-1324)

WRITING

An Ancient Poem.

Hanging Scroll (satin).

Size : 4-ft. $7\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. $3\frac{3}{4}$ -in.

Date : Chih Chih 2nd year.

至治二年

直幅綾本
闊長
一四
尺尺
三七
寸寸
九一

錄古詩

英宗御書

秋潮終退晚煙暝
待渡沙頭管釣船
樹影乍疎山影出
印添詩思在孤亭
滿耳秋聲共外聞
林皋落葉已紛紛
高樓正倚暮花裏
一片吟情多白雲
蕭蕭度竹掩茅堂
曲曲危欄鏡水廊
人在晚蟬聲裏坐
半江

雪影送斜陽

至治二年孟春

御書



YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR YING TSUNG

(A.D. 1321-1324)

PAINTING

A Winter Landscape.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 3-ft. 11-in. by 1-ft. $0\frac{2}{3}$ -in.

英宗御筆畫

冬郊返騎圖
淡色

直幅紙本
闊長
一三尺
尺零十
八一寸



YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR T'AI TING

(A.D. 1324-1329)

WRITING

A Taoist Secret of Longevity.

Hanging Scroll (paper, figured).

Size: 2-ft. 9⁵/₁₂-in. by 1-ft. 2¹/₆-in.

Date: T'ai Ting 2nd year.

泰定帝御書

論道家煉丹法

直幅花紋紙本
闊長
一尺二寸
二尺九寸
二五

山川雲露五行四時陰陽晝夜之華
以生五色神芝赤曰丹芝黃曰金芝
白曰玉芝黑曰玄芝紫曰木芝是為
五芝又有玉脂生於弓玉之山玉膏
流出於而成芝以無心草汁和之服
之益壽

春定二年冬日

御書

YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR T'AI TING

(A.D. 1324-1329)

PAINTING

Auspicious Flowers and Birds.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 10-in. by 1-ft. 6 $\frac{2}{3}$ -in.

泰定帝御筆畫

花魁獨占圖
着色

直幅絹本
闊長
一尺六寸
八

春定御製



YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR WEN TSUNG

(A.D. 1330-1333)

WRITING

A Tang Poem.

Hanging Scroll (satin, figured).

Size: 4-ft. 1 $\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. 4-in.

Date: 4th day 6th moon, Chih Shun
2nd year.

文宗御書

錄唐詩

直幅花紋綾本
長一四尺四寸一

至順二年夏六月初四日

開道長安似奕碁百年世事不勝悲
王侯第宅皆新主
文武衣冠異昔時
直北關山金鼓振
征西車馬羽書遲
魚龍窟裏秋江冷
故國平居有所思
子家山勢靜朝暉
日江橋坐看微
信宿漁人運
汎鴻秋菴子存苑

至順二年夏六月初四日

御書



至順二年夏六月初四日
御書

至順二年夏六月初四日
御書

YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR WÉN TSUNG

(A.D. 1330-1333)

PAINTING

Mongols on Hunting Expedition.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. $3\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. $1\frac{5}{12}$ -in.

Date: 1st moon, Chih Shun 3rd year.

This Scroll was given by the Emperor to Ya Lü Han T'é (耶律罕特).

文宗御筆畫

蒙人射獵圖着色

直幅絹本
闊長
一三尺
一三寸
五五

至順三年正月賜耶律罕特



YUAN DYNASTY

元朝

EMPEROR SHUN TI

(A.D. 1333-1368)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.

Hanging Scroll (silk, pink).

Size: 4-ft. $7\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. $1\frac{1}{12}$ -in

Date: 4th moon, Chih Chêng 11th year.

至正十一年四月

直幅淡紅色絹本
闊長一四尺一七寸一五

御製詩

順帝御書

人間風月不到處
天上玉堂
寶書想見東坡
舊居士揮毫
斛瀉明珠我家
江南摘雲腹
礎霏霏雪不如
為公喚起黃州
夢獨載扁舟
向五湖

至正十一年清和月

御書



YÜAN DYNASTY

元朝

EMPEROR SHUN TI

(A.D. 1333-1368)

PAINTING

A Mountain Scene.

Ink Painting with Light Colour.

Leaflet (silk).

Size : 10 $\frac{1}{4}$ -in. by 9 $\frac{1}{4}$ -in.

順帝御筆畫

山水圖
小品
水墨
淡色

絹本
長九寸
闊三寸
三分



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR TAI TSU

(The Founder of the Dynasty)

(A.D. 1368-1399)

WRITING

A Criticism of the Huang T'ing Ching
(黃庭經) by the Emperor.

Hanging Scroll (paper).

Size : 2-ft. 7 $\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. 0 $\frac{1}{2}$ -in.

Date : Hung Wu 29th year.

明
歷代皇帝皇后御筆書畫

太祖御書

論黃庭經

直幅紙本
闊長
一尺零六寸八

洪武二十九年

黃素黃庭經一卷是六朝人書猶完並無唐人氣格雖有書印字是為入
鍾紹家黃素鎮密上下是為徐濤成其間用朱墨界行卷末跋台仙字
有陳氏圖書古印及氏錢忠考家印陶穀跋云山陰道士劉只以屏鴛獻
右軍乞書黃庭經是也晉文載為晉德經宮成嘗舉屏鴛相贈因李白詩
送賀監云鏡湖流水漾清波狂客歸舟逸興多山陰道士如相見應宮黃庭
後白鴛世人遂以黃庭經為換鴛經其可愛也 洪武丙子冬 御書



MING DYNASTY

EMPEROR T'AI TSU

(A.D. 1368-1399)

PAINTING

A White Eagle.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 4-ft. 9½-in. by 1-ft. 10-in.

明朝

太祖御筆畫

英雄獨立
着色

直幅紙本
闊長
一四
尺尺
十九
寸寸
六



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HUI TI

(A.D. 1399-1403)

WRITING

An Ancient Poem.

Hanging Scroll (silk, figured).

Size: 3-ft. 6 $\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. 4-in.

Date: 12th moon, Chien Wên 2nd year.

This Scroll was given by the Emperor to the famous scholar Fang Hsiao Ju (方孝孺).

惠帝御書

錄古詩

直幅花紋絹本
闊長一三尺
四六寸寸五

建文二年十二月賜方孝孺

晴霞拂棟思
醉上青亭百尺
樓落日正臨
官渡晚春江
自抱古城流
夾堤煙火千
家市下水帆
檣萬斛舟疎
葑不遮千里
路五雲西
北是皇州

唐
嘉平月朔日
賜翰林侍講方孝孺

御書



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HUI TI

(A.D. 1399-1403)

PAINTING

Lotus Flowers and Storks.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (silk)

Size: 3-ft. 8 $\frac{1}{8}$ -in. by 1-ft. 3 $\frac{1}{8}$ -in.

惠帝御筆畫

荷花白鷺圖
淡色

直幅絹本
闊長
一三尺
三寸二



湖
上
蓮
花
開
正
好
時
分
正
好
時
分
正
好
時
分



MING DYNASTY

明
朝

EMPEROR CH'ENG TSU

(A.D. 1403-1425)

WRITING.

The Lan T'ing Shih Hsü (蘭亭詩序)
by Wang Hsi Chih (王羲之),
Imitating the Writing of the
Author.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 11 $\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. 8 $\frac{1}{8}$ -in.

Date: Yung Lo 12th year.

永
樂
十
二
年

直
幅
絹
本
闊
長
一
三
尺
尺
八
十
寸
一
二
寸
一

臨
蘭
亭
詩
序

成
祖
御
書

永和九年歲在癸丑暮春之初會稽山陰之蘭亭脩禊事也羣賢畢至少長咸集此地
有峻領茂林脩竹又有清流激湍映帶左右引以為流觴曲水列坐其次雖無絲竹管絃之
盛一觴一詠亦足以暢叙幽情是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛
所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內
或因寄所託放浪形骸之外雖趣舍萬殊靜躁不同當其欣於所遇暫得於己快然自足不
知老之將至及其所之既倦情隨事遷感慨係之矣向之所欣俛仰之間以為陳迹猶不能不以之興懷況脩短隨化終期於盡古人云死生亦大矣豈不痛哉每覽昔人興感之由
若合一契未嘗不臨文嗟悼不能喻之於懷固知一死生為虛誕齊彭殤為妄作後之視
今亦今之視昔悲夫故列敘時人錄其所述雖世殊事異所以興懷其致一也後之
覽者亦將有感於斯文

甲子六月前日

臨蘭亭

MING DYNASTY

EMPEROR CHÈNG TSU

(A.D. 1403-1425)

PAINTING

Ma Ku Hsien (麻姑仙) or a Fairy.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 7-ft. 2½-in. by 3-ft. 7¼-in.

明朝

成祖御筆畫

麻姑仙着色

直幅紙本
闊長
三尺七
二寸
三六



MING DYNASTY

EMPEROR JÊN TSUNG

(A.D. 1425-1426)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.

Hanging Scroll (silk, figured).

Size : 3-ft. $5\frac{1}{3}$ -in. by 1-ft. $3\frac{1}{2}$ -in.

Date : 3rd moon, Hung Hsi 1st year.

明朝

仁宗御書

御製詩

直幅花紋絹本
闊長一三尺
三五寸一四

洪熙元年三月

明月照高閣
絲女窈窕
羅幕歌舞
沈碧雲蕭
聲滌珠箔
青鸞臨南海
天上雙白鶴
萬里齊翼飛
意求玉川
泉玉霄九重
閉金鎖
疲不用兩
知自世力
恣鳴雲外
系愁深入
空貴世屈
無良媒
僥仰願
中禁
東飛
白玉
甚

洪熙元年夏

日
御書



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR JÊN TSUNG

(A.D. 1425-1426)

PAINTING

Seeking the Plum Blossoms.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 5-ft. 1-in. by 1-ft. 3 $\frac{1}{2}$ -in.

仁宗御筆畫

探梅圖淡色

直幅絹本
闊長
一五
尺尺
三一
寸寸
五



MING DYNASTY

EMPEROR HSÜAN TSUNG

(A.D. 1426-1436)

WRITING

Two Ancient Poems

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 7 $\frac{1}{8}$ -in. by 1-ft. 11 $\frac{1}{2}$ -in.

明朝

宣宗御書

錄古詩二首

直幅花紋絹本
闊長一四尺
尺十七寸二
寸六

鄂渚江漢合茲亭定其幽我
來窺石鏡兼得眺芳洲遠岫
雲中沒春江雨外流何時乘白
雀吹笛過南樓曉色春風裏
維舟一小亭看山渾不羨待
得雪峯

青

辛酉春日

御書



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSÜAN TSUNG

(A.D. 1426-1436)

PAINTING

Sacred Doves.

Full Colour Painting.

Scroll (paper).

Size : 8-ft. 4-in. by 1-ft. 0 $\frac{1}{4}$ -in.

Date : Hsüan Tê 2nd year.

宣德二年

紙本
闊長
一八
尺尺
零四
二寸

瑞
鶴
圖
手
卷
着
色

宣宗御筆畫



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSÜAN TSUNG

(A.D. 1426-1436)

PAINTING

A Cat and Butterflies.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 4-in. by 9 $\frac{1}{4}$ -in.

宣宗御筆畫

耄耄圖着色

直幅絹本

闊長
九二
寸尺
四四
寸



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR YING TSUNG

(A.D. 1436-1450)

PAINTING

Wild Duck in a Winter Night.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

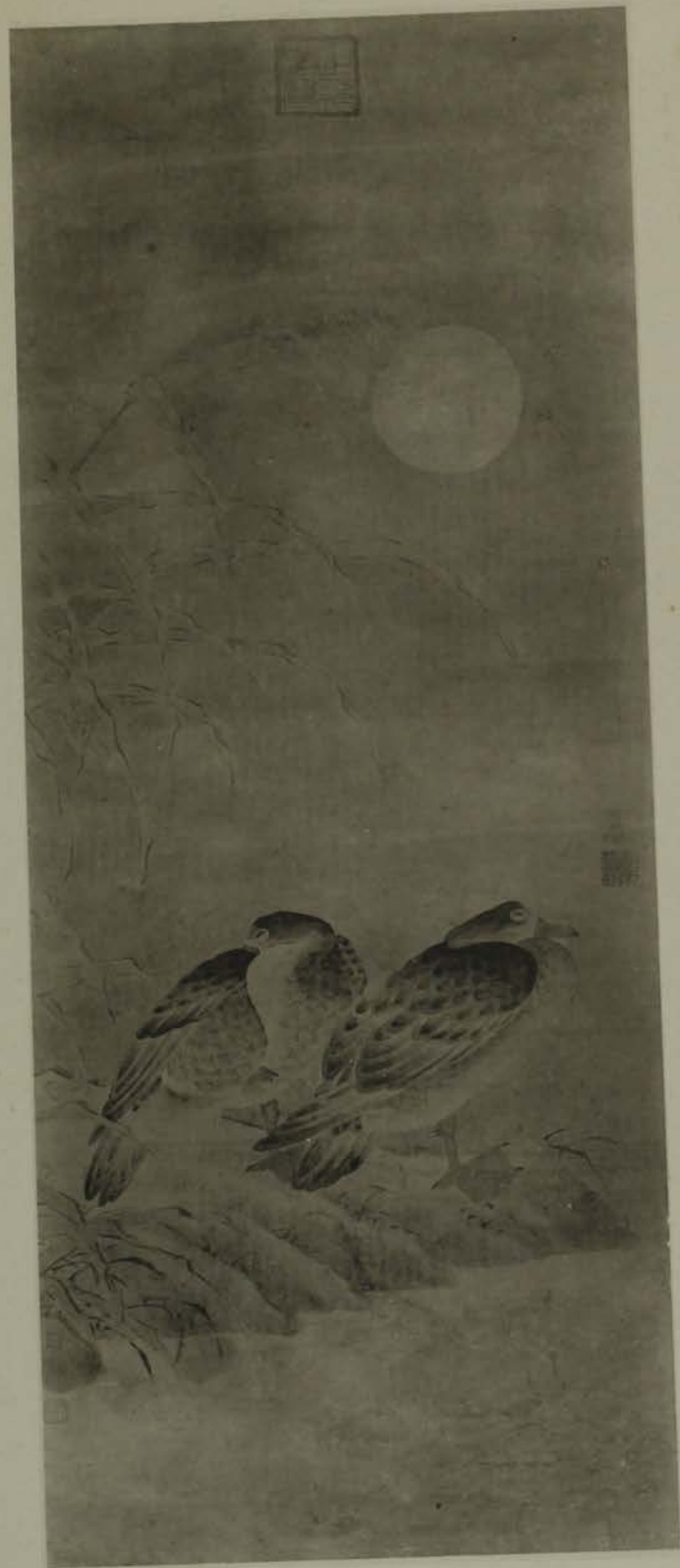
Size : 4-ft. 4-in. by 1-ft. 9 $\frac{1}{2}$ -in.

英宗御筆畫

雪夜待曉圖

淡色

直幅絹本
闊長
一四尺九寸四
一寸



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR CHING TI

(A.D. 1450-1457)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.
Hanging Scroll (silk, green and
figured).
Size: 3-ft. 8-in. by 11 $\frac{2}{3}$ -in.

景帝御書

御製詩

直幅青色花紋絹本
闊長
十三
一尺
寸八
八寸

五載虞陽里欣看德化成
勸耕岐稷長廣學誦經清水
鏡心無翳蒲鞭訟不爭
琴真調涼水花早滿春城
優渥溥膏雨悠揚速施
旌海門方暫駐滄濱復
相迎卧撤琴
刻意封崇愛名情
况蒙拂拭惠瞻
倍難名



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR CHING TI

(A.D. 1450-1457)

PAINTING

A Falcon: the Bird Emblematic of
Fearlessness and Independence.

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 3-ft. 8-in. by 1-ft. 3-in.

This Scroll is accompanied by a letter
by the famous scholar and
Minister Wêng T'ung Ho
(翁同龢), certifying the genuineness
of the painting.

景帝御筆畫

英雄獨立水墨

直幅紙本
闊長
一三尺
三寸

經翁同龢等鑒定



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR YING TSUNG

(A.D. 1457-1465)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.

Hanging Scroll (silk).

Size : 5-ft. 9-in. by 2-ft. 3 $\frac{7}{8}$ -in.

英宗御書
重祚

御製詩

直幅絹本
闊長
二五
尺尺
三九
寸寸
七

鑿之積也。無存而思有重潤之
深目之察也。有畔而視周天壤之
由何則。庶事以精。不以形造物以神。
不以器是也。第方乘凱北悅鐘鼓之
娛。天下歸仁。非武王中之一惠。□□

MING DYNASTY

明朝

EMPEROR YING TSUNG

(A.D. 1457-1465)

PAINTING

A Taoist Priest.

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 7 $\frac{9}{12}$ -in. by 1-ft. 10-in.

英宗御筆畫

少師在手圖水墨

直幅紙本
闊長
一四
尺尺
十七
寸寸
五



李少師



少師

MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSIEN TSUNG

(A.D. 1465-1488)

WRITING

An Extract from an Ancient Writing about Kuo P'ò (郭璞).

Hanging Scroll (glazed paper, figured).

Size: 3-ft. 10 $\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. 9 $\frac{1}{4}$ -in.

Date: Ch'êng Hua 8th year.

This Scroll was given to the famous scholar Wu Kuan (吳寬) by the Emperor, on the occasion of his successfully passing the Metropolitan and Palace Examinations with first honours and winning the degree of Chuang Yüan (狀元) or Optimus.

憲宗御書

節錄郭璞事畧

直幅花紋紙本
闊長一三尺九寸三九

成化八年吳寬會試大試均第一故帝書此以賜之

宏農太守郭璞詩憲章
潘岳文體相輝彩炳可翫
始變永嘉平淡之體故稱
中興第一翰林以為詩首

成化壬辰年賜狀元吳寬御筆



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSIEN TSUNG

(A.D. 1465-1488)

PAINTING

A Saint and Plum Blossoms, Symbolizing Longevity.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 6-in. by 1-ft. 1-in.

憲宗御筆畫

眉壽圖
淡色

直幅紙本
闊長
一三尺
一六寸

成



御筆



MING DYNASTY

EMPEROR HSIAO TSUNG

(A.D. 1488-1506)

WRITING

An Extract from an Ancient Writing.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 7-in. by 2-ft. 4 $\frac{1}{2}$ in.

明朝

孝宗御書

錄前人尺牘

直幅紙本
闊長
二四
尺尺
四七
寸寸
五

云漢園有餘高者不
生今不令人依之亦不
敬矣亦司馬相公楊子
雲之有後不



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSIAO TSUNG

(A.D. 1488-1506)

PAINTING

Two Saints.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 3-ft. 6 $\frac{1}{3}$ -in. by 1-ft. 0 $\frac{5}{12}$ -in.

孝宗御筆畫

二仙圖
淡色

直幅紙本
闊長
一三尺
零六
五寸
四



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR WU TSUNG

(A.D. 1506-1522)

PAINTING

A Falcon.

Light Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 3-ft. $3\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. 6-in.

武宗御筆畫

英雄獨立淡色

直幅絹本
闊長
一三尺
六三寸
寸八



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR WU TSUNG

(A.D. 1506-1522)

PAINTING

Hsiang Lung Lohan or the Dragon-taming Buddha.

Ink Painting

Hanging Scroll (paper).

Size : 3-ft. 1-in. by 1-ft. $3\frac{1}{2}$ -in.

武宗御筆畫

降龍羅漢水墨

直幅紙本
闊長
一三尺
三寸五



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR SHIH TSUNG

(A.D. 1522-1567)

PAINTING

Mandarin Ducks.

Ink Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 5-ft. 3-in. by 3-ft. 7 $\frac{1}{2}$ -in.

世宗御筆畫

鴛鴦戲水圖
水墨

直幅絹本
闊長
三尺七寸
五尺三寸
一寸



MING DYNASTY

EMPEROR MU TSUNG

(A.D. 1567-1573)

PAINTING

Mandarin Ducks.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 0 $\frac{1}{2}$ -in. by 1-ft. 3 $\frac{2}{3}$ -in.

明朝

穆宗御筆畫

鴛鴦戲水圖 着色

直幅絹本 長一三尺三寸八



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR SHÊN TSUNG

(A.D. 1573-1620)

WRITING

The Family Precepts by Chu Po Lu
(朱柏廬).

Hanging Scroll (paper).

Size: 2-ft. 11 $\frac{1}{6}$ -in. by 1-ft. 3 $\frac{1}{3}$ -in.

神宗御書

錄朱柏廬治家格言

直幅紙本
闊長
一尺三寸
四寸二

黎明即起灑掃庭除要內外整潔既昏便息關鎖門戶必親自檢點一粥一飯當思來處不易半絲半縷恒念物力維艱宜未
雨而綢繆母臨渴而掘井自奉必須儉約宴客切勿留連器具質而潔瓦缶勝金玉飲食約而雅園蔬愈珍羞勿營華屋勿謀
良田三姑六婆實淫盜之媒婢媵非閨房之福童僕勿用後妻妾切忌艷妝祖宗墾遠祭祀不可不誠子孫雖愚經書
不可不讀居身務期首履敦子要有義方勿貪意外之財勿飲過量之酒與有挑買易母估便宜見貧苦親隣須多溫郵刻薄成
家理無久專倫常非對立見消亡兄弟姪姪須分多潤寡長幼內外宜辭嚴法肅聽婦言非背向豈是丈夫重骨財薄父母不
成人子嫁女擇佳婿母索重聘娶媳求淑女勿計厚奩見富貴而生諂容者最可耻遇貧窮而作驕態者賤莫甚居家戒爭
訟訟則終凶處世戒多言言多失母恃勢力而凌逼孤寡母會口腹而恣教生實非僻自是悔悞必多損譽自甘家道難成抑
贈息少久必受其累屈志老成急則可相依輕聽發言安知非人之譖慙當思耐三思因事相爭焉知非我之不是須平心細
想施惠無念受恩莫忘凡事當留餘地得意不宜再往人有喜慶不可生嫉妒心人有禍患不可生喜倖心善欲人見不是
真善惡恐人知便是大惡見色而起淫心報在妻女匿怨而用暗箭禍延子孫家門和順雖養不德亦有餘歡國課早完即
囊橐無餘三得五樂讀書志在聖賢為官心存君國守分安命順時聽天為人若此庶乎近焉



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR SHÊN TSUNG

(A.D. 1573-1620)

PAINTING

Golden Pheasants.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 1 $\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. 4-in.

神宗御筆畫
 富貴一品圖着色
 直幅紙本
 闊長一四尺四寸五



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR KUANG TSUNG

(A.D. 1620-1621)

WRITING

A Poem Composed by the Emperor.

Hanging Scroll (silk).

Size : 5-ft. 7-in by 1-ft. 9 $\frac{5}{12}$ -in.

光宗御書

御製詩

直幅絹本

闊長
一五
尺尺
九七
寸寸
五

擬作淮南隱還歸舊園春
昨橋杯送客

渡水月留人亦步潮
紅引葦城柳吹新

長江對酒別子
醉中頓
御筆



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR KUANG TSUNG

(A.D. 1620-1621)

PAINTING

Bamboos under Snow.

Ink Painting

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 1-in. by 1-ft. 5 $\frac{1}{3}$ -in

光宗御筆畫

雪竹圖水墨

直幅絹本
闊長
一五
尺尺
五一
寸寸
四



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR HSI TSUNG

(A.D. 1621-1628)

WRITING

A Poem composed by the Emperor.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 1 $\frac{5}{12}$ -in. by 9 $\frac{5}{12}$ -in.

Date: 1st moon, T'ien Ching 2nd year.

天啟二年正月

直幅絹本
闊長
九三
寸尺
五一
寸
五

御製詩

熹宗御書

鉛華屏與雪冰盟環樹剗林奪水晶夾道板輿金匱匝分行
綵服珮琮瑋濃香細布車渠碗嫩蕊交融瑪瑙觥天子當陽
敷錫福彈琅杼石和歡聲畫錦堂開映綠霞稱觴設悅樂無
涯庭槐舊蔭聲名遠甲子重添歲月賒

天啓二年春正月之十日

御筆



MING DYNASTY

明朝

EMPEROR CHUANG LIEH TI

(A.D. 1628-1644)

WRITING

An Ancient Poem.

Hanging Scroll (paper).

Size: 5-ft. 11-in. by 2-ft. 8 $\frac{2}{3}$ -in.

This scroll was once among the Collection of the famous Manchu scholar and Minister Ao Erh T'ai (鄂爾泰) and has a note by him, dating 2nd moon, Ch'ien Lung 5th year.

莊烈帝御書

錄古詩

直幅紙本
闊長二五尺八寸一八寸

此幅係大學士鄂爾泰所藏之物有伊題簽時
乾隆五年二月

高館清鐘酒後清
秋鐘樹月雁
海夢空啼
為地秋信
那
去風去送
以黃河
為長沙
曲
岸
公馬
清遠
柳向
城星
照
地
以
鐘
離
別
在
吳
州
一
處
寫
道
迎



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR T' IEN MING

(A.D. 1616-1627)

WRITING

A Poem composed by the Emperor.

Hanging Scroll (glazed paper, sprinkled with gold).

Size : 5-ft. 2-in. by 2-ft. 2-in.

直幅
灑金
蠟箋
紙本
闊長
二五
尺尺
二二
寸寸

御製詩

天命御書

南方舊戰國慘澹意猶存
慷慨因劉表淒涼為屈原
廢城猶帶井古姓聚成村
亦解觀形勝昇平不敢論

御筆



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR T' IEN TS'UNG

(A. D. 1627-1644)

WRITING

An Ancient Poem.

Hanging Scroll (silk).

Size : 4-ft. 7-in. by 1-ft. 8 $\frac{3}{4}$ -in.

天聰御書

錄古詩

直幅絹本
闊長
一四
尺尺
八七
寸寸
九

畫扇出秦樓誰家贈列侯
小舍吳剡縣輕帶楚揚州
拵作山雲暮搖成隴壽秋坐來傳
與客漢水又迴流



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR TIEN TS'UNG

(A.D. 1627-1644)

PAINTING

A Bat and Mandarin, Symbolizing
Good Luck.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (paper).

Size: 2-ft. $4\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. $3\frac{5}{2}$ -in.

天聰御筆畫

降福自天
水墨淡色

直幅紙本
闊長
一尺二尺
三四寸
五八



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR SHUN CHI

(A.D. 1644-1662)

WRITING

Two large Characters Sung Chu
(松竹), or Pine Tree and Bamboo,
Symbolizing Longevity.

Hanging Scroll (silk, pale yellow and
figured).

Size : 5-ft. 1-in. by 2-ft. 4-in.

順治御書

松竹大字

直幅淡黃色絹本
闊長二五尺尺四一寸

松竹

CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR SHUN CHI

(A.D. 1644-1662)

PAINTING

A Portrait of Lin Ho Ching (林和靖).

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 2-ft. 10 $\frac{3}{4}$ -in. by 1-ft. 0 $\frac{1}{2}$ -in.

順治御筆畫

林和靖像
水墨

直幅紙本
闊長
一尺
零十
六寸
九



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR K'ANG HSI

(A.D. 1662-1723)

WRITING

An Ode on the Sun (日賦), imitating
the Writing of Mifei (米芾).

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 8-in. by 3-ft. 1-in.

康熙御書

臨米芾書日賦

直幅絹本
闊長
三尺六
尺一八
寸寸

果：太陽昇自扶桑既移晷而高下亦在時而短長其浸也天地為一豎色其出而
遠近為之生光及夫春景初動寒威始歇煦百川以冰開煖千林而花發行乎大道應
其未明煎絲潭而水佛爛青雲而火生於斯之時誠可畏也既而暑退涼進煙歸
霧返石淨影以悠揚度斜暉而晚曉送秋景之已末屬不陰之方感壯晴雪而澄朗
曉晨霜而溫映於斯之時得可幸也故能明以威象高以臨空有形必鑿無幽不通在
以權擅其長照萬物不耗其功抱三皇之靈鳥挂五彩之輕虹魯陽揮戈而三舍漢
皇掩鏡而再中贈凝霜而轉白帶飛霞而伴紅鮫子潔舞守圓圓不虧缺睡子
龍暮後西山朝海東誰復知其動靜安壯察其始終玉著螢火飛然魚燈若熟明月
高懸繁星遠列爭散綠以炳晃競騰暉以照晰見白日之一駐搖元沉而影滅則其
恍作也無物不憚濕狀為容有情皆說終而復如免明且煥自非造化之玉精

馬融作羣生一杜觀

陸采第廿日賦



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR K'ANG HSI

(A.D. 1662-1723)

WRITING.

Four large Characters Tu Chih Ching Shu (篤志經學) or Thoroughly Versed in Classics.

Tablet (satin).

Size : 7-ft. 3-in. by 2-ft. 2½-in.

Date : K'ang Hsi 39th year.

This tablet was given by the Emperor to Han Yen (韓莢), a distinguished scholar and the Minister of the Board of Ceremony, in praise of his profound Scholarship. The tablet is accompanied by laudatory notes and poems by forty high officials and Hanlins who were colleagues and friends of the recipient.

康熙御書

篤志經學大字

橫額綾本
闊長二七尺二寸六

康熙三十九年賜禮部尚韓莢

題詩恭紀者皆當時顯宦名流其數則有四十
人之多亦云盛矣是可貴也

葛

志

經

學



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR K'ANG HSI

(A.D. 1662-1723)

PAINTING

Two Hermits.

Ink Painting with Light Colour.

Scroll (silk).

Size: 7-ft. 6-in. by 1-ft. 3½-in.

康熙御筆畫

雙清圖
手卷
水墨
淡色

絹本
闊長
一七
尺尺
三六
寸寸
六



CH'ING DYNASTY

EMPRESS JÊN SHOU

(The Wife of Emperor K'ang Hsi)

PAINTING

Auspicious Flowers and Ju-i, Symbolizing Happiness and Prosperity.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 6-in. by 1-ft. 4 $\frac{5}{12}$ -in.

This scroll was given to the Prince Yün Hsiang, the 13th son of the Emperor K'ang Hsi.

清朝

仁壽皇后御筆畫

清瓶如意圖着色

直幅絹本闊長一三尺四寸五分

賜十三皇子允祥

皇朝
御賞



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR YUNG CH'ENG

(A.D. 1723-1736)

WRITING

A Couplet composed by the Emperor on the Country Scene near the Yüan Ming Yüan (圓明園).

Hanging Scrolls (silk, pink) in pair.

Size: 8-ft. $4\frac{1}{8}$ -in. by 1-ft. $3\frac{1}{4}$ -in.

Date: 3rd moon, Yung Ch'eng 4th year.

雍正御書

御製對聯

一五房株山柳半十潭畝水桑忘寄情跡物養我皇之以間上

闊長一八尺三寸三

雍正四年三月上瀚 啟鑾幸圓明園

道經郊外因書是聯以誌田景

五株柳十畝
柔寄跡
羲皇以上

癸酉年三月上澣

一房山半潭水
忘情物我之間

時赴春幸圓明園道經郊外園書是聯以誌田景御筆



CH'ING DYNASTY

EMPEROR YUNG CHÉNG

(A.D. 1723-1736)

PAINTING

Peaches, the Fruit Symbolizing
Longevity.Painted by the Emperor while he
was still a Prince, and presented
to his Imperial father K'ang Hsi
on the occasion of the latter's
Sixtieth Birthday.

Full Colour Painting (silk, green).

Size: 2-ft. $4\frac{1}{6}$ -in. by 1-ft. $0\frac{1}{6}$ -in.Date: 16th day, 3rd moon, K'ang
Hsi 52nd year.

清朝

雍正御筆畫

八千長春圖着色

直幅青色絹本
闊長
一尺零四寸二

康熙五十二年三月十六日

按此幅係康熙是年萬壽時繪以奉獻者

萬年奕寶

恭祝

皇父
聖壽無疆

康熙五十二年三月十六日

子臣
胤禛謹繪



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPRESS-DOWAGER
YU SHOU

(The Wife of Emperor Yung Ching)

PAINTING

Kingfisher, Bamboos, Plum Blossoms
and some Auspicious Flowers.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 5 $\frac{1}{8}$ -in. by 1-ft.

Date: 15th day, 8th moon, Ch'ien
Lung 16th year.

乾隆十六年八月十五日

直幅絹本
闊長
一尺五寸
二尺二

羣芳獻瑞
着色

祐壽皇太后御筆畫

群芳獻瑞

崇慶慈宣康惠最和裕壽皇太后御筆



乾隆十六年八月十五日

在吳鴻猷題



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CH'EN LUNG

(A.D. 1736-1796)

WRITING

A Poem on Snow composed by the Emperor.

Hanging Scroll (glazed paper, pink, and figured with gold)

Size: 6-ft. 2-in. by 3-ft. 0 $\frac{5}{12}$ -in.

Date: 10th moon, Ch'ien Lung 30th year.

乾隆御書

咏雪一首

乾隆三十年十月

直幅淡紅色金花蠟箋紙本

長六尺零二寸
闊三尺零五寸

夜問璇霄密霰飛
凌晨大作六花飛
未經渴望叨佳澤
早見優霑報近畿
一色玉封全瓦厚
幾層珠綴繡梳輝
麥田又飛明年喜
益切持盈屬慎微

雪一律

乙酉初冬下泮



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CH'EN LUNG

(A.D. 1736-1796)

WRITING

A Poem composed by the Emperor on the occasion of the 50th Anniversary of his Accession to the Throne.

Hanging Scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4-ft. 3½-in. by 1-ft. 10¼-in.

Date: 1st moon, Ch'ien Lung 50th year.

乾隆御書

御製千叟宴詩

直幅黃色蠟箋紙本
長一四尺三寸六

乾隆五十年正月帝因御極已五十年故重舉
千叟宴禮依康熙千叟宴詩原韻賦此詩蓋
所以誌盛典也

千叟宴恭依

皇祖原韻



抽秘無須更聘妍
 惟將實事紀者筵
 追思侍陛暨垂日
 行千叟宴實從古
 未及歲有
 之曠典維時與宴
 王大命侍立觀禮
 余時年甫十二躬
 逢嘉會親見者筵
 皇祖錫
 之皇孫隆
 乙巳年閏
 今大矣
 命至當軒手賜
 年成典於
 新正月初六日
 再舉千叟宴
 禮其有
 龍光燕譽之隆
 賜之觴以昭
 天恩國慶
 醕昨一堂
 之威
 君酢臣醕
 九重會

天恩國慶萬春延

祖孫兩舉千叟宴史策饒他莫並肩

乾隆五十年歲次乙巳新正月上澣

御筆



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CH'EN LUNG

(A.D. 1736-1796)

PAINTING

An Old Pine Tree at the Pei Chi Miao (北極廟).

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 2-ft. 2 $\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. 3-in.

Date: 24th day, 9th moon, Ch'ien Lung 19th year.

乾隆十九年九月二十四日

直幅紙本
闊長
一尺三寸五

摹北極廟古松圖
水墨

乾隆御筆畫

鎮廟門西似蓋松半存枯株皮龍蔥
 凝神如見抱朴子圖貌熟非陳所翁立
 下忽短晴與梅現前可悟色号空何嘗
 六月其根坐讀疏化聽禪人風

甲辰東山觀記
 北鎮理成周見廟中有古松已枯于半據持如鐵石東
 條皆壯羨罕奇鼓天增同古樹下官苑是國呈題
 一筆九月廿四日 內筆



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CH'EN LUNG

(A.D. 1736-1796)

PAINTING

Peonies and Yü-lan or Magnolia Conspicua, Symbolizing Wealth and High Rank.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 7-ft. $5\frac{3}{4}$ -in. by 3-ft. $8\frac{5}{12}$ -in.

This scroll was originally among the collection of the famous scholar and Minister P'an Shih Ên (潘世恩), and has a note by him.

此幅係潘世恩恭藏並有題簽

直幅紙本
闊長
三尺八寸
五九

玉堂富貴圖
着色

乾隆御筆畫



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CHIA CHING

(A.D. 1796-1821)

WRITING

A Poem composed by the Emperor
on Plum Blossoms at Têng Wei
(鄧尉), Soochow.

Hanging Scroll (glazed paper, yellow
and figured).

Size: 3-ft. 10-in. by 2-ft. 1¼-in.

Date: 1st moon, Chia Ching 3rd year.

嘉慶三年正月

直幅黃色花紋蠟箋紙本
長三尺一寸三分

擬鄧尉山看梅詩

嘉慶御書

鄧尉曩年約駒光又復春梅花
應笑我楊柳正愁人性嬾寧辭
遠機繁理更頻遙懷香雪海何

日可南巡

擬游鄧尉山看梅詩

嘉慶戊午初春

御筆



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR CHIA CHING

(A.D. 1796-1821)

PAINTING

Peaches, the Fruit Symbolizing
Longevity.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 0 $\frac{1}{8}$ -in. by 2-ft. 8-in.

嘉慶御筆畫

桃實圖
着色

直幅絹本
闊長
二六
尺尺
八零
寸二



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR TAO KUANG

(A.D. 1821-1851)

WRITING

A Poem composed by the Emperor Praying for Rain and presented to the Dragon Temple at Heilungtan (黑龍潭).

Hanging Scroll (glazed paper, Imperial yellow).

Size: 4-ft. 8½-in. by 2-ft. 9¼-in.

Date: 5th moon, Tao Kuang 4th year.

道光四年仲夏

直幅黃色蠟箋紙本
闊長二四尺九寸三六

御製黑龍潭祈雨詩

道光御書

神潭叩禱未蒙麻晨夕彌增望歲憂
糶節偶看踈雨灑麥天難見綠雲稠
竭誠分遣祈壇壇申教重来禮澗湫接序田功近
芒種昨宵浙瀝稍纾愁

再詣

黑龍潭龍神祠祈雨

甲申仲夏上游御筆



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR HSIEN FÊNG

(A.D. 1851-1862)

WRITING

Four large Characters K'uang Pi Ho
 Chung (匡弼和衷) given to
 P'êng Wên Chang (彭蘊章).

Tablet (silk, red and figured).

Size: 5-ft. 5-in. by 2-ft. 1-in.

Date: 22nd day, 1st moon, Hsien
Fêng 2nd year.

咸豐御書

匡弼和衷大字

橫額赤色花紋絹本
長二尺五寸
闊一尺五寸

咸豐二年正月二十二日賜彭蘊章



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPRESS TZ'Ü AN

(The Wife of Emperor Hsien Fêng)

PAINTING

Peonies and Peacock, Symbolizing
Wealth and High Rank.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 5-ft. 4-in. by 2-ft. 9-in.

慈安皇后御筆畫

富貴雙全着色

直幅紙本
闊長
二五
尺尺
九四
寸寸



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR T'UNG CHIH

(A.D. 1862-1875)

WRITING

A Poem composed by the Emperor
and given to Hanlin Hung Chün
(洪鈞),

Hanging Scroll (glazed paper,
Imperial yellow).

Size: 6-ft. 4-in. by 3-ft.

賜
修
撰
洪
鈞

直
幅
黃
色
蠟
箋
紙
本
闊
長
六
三
尺
四
尺
寸

御
製
詩

同
治
御
書

秀壁名吳水，懸蘿接紫霞。
仁風期大吏，厚佑止紛華。
信筆與情向，開軒試畝餘。
生歌陳勿用，意使卷桑麻。

賜修撰洪鉤

CH'ING DYNASTY

EMPEROR KUANG HSÜ

(A.D. 1875-1908)

WRITING

A Couplet composed by the Emperor
and given to Li Hung Chang
(李鴻章) on his Seventieth
Birthday.

Hanging Scrolls (silk, yellow) in pair.

Size: 6-ft. $2\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. $1\frac{5}{12}$ -in.

Date: 5th day 1st moon, Kuang Hsü
18th year.

清朝

光緒御書

賜李鴻章七十壽辰聯

鼎圭
鐘齒
勳恩
勳榮
富方
文召
年望

紅色絹本
闊長
一六
尺尺
一二
寸寸
五五

光緒十八年正月初五日

賜

太子太傅

文華殿大學士北洋大臣直隸總督一等肅毅伯李鴻章七十生辰

鼎鐘勲勤富文年

光緒十八年正月初五日

圭卣恩榮方名望

皇上御筆

CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR KUANG HSÜ

(A.D. 1875-1908)

PAINTING

Flower Study.

Full Colour Painting.

Scroll (paper).

Size: 12-ft. 5-in. by 1-ft.

紙本
闊長
十二
尺五
尺寸

百花圖
手卷
着色

光緒御筆畫



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPRESS LUNG YÜ

(The Wife of Emperor Kuang Hsü)

PAINTING

Phoenix and Peonies.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 4-ft. 0 $\frac{5}{12}$ -in. by 1-ft. 9 $\frac{2}{3}$ -in.

隆裕皇后御筆畫

鳳春牡丹圖 着色

直幅紙本
闊長
一四
尺尺
九零
寸五
八



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPEROR HSÜAN T'UNG

(A.D. 1909-1912)

WRITING

Four large Characters Ping Tsao Ju
Ch'un (品藻如春).

Tablet (glazed paper, yellow).

Size : 4-ft. $5\frac{1}{8}$ -in. by 1-ft. 9-in.

宣統御書

品藻如春大字

橫額黃色蠟箋紙本
闊長一四尺九寸二

春如藻品



CH'ING DYNASTY

EMPRESS-DOWAGER
TZ'Ü HSI

WRITING

One large Character Shou (壽) or
Longevity.

Hanging Scroll (glazed paper, pink).

Size: 5-ft. 11-in. by 2-ft. 10¹/₆-in.

Date: 2nd moon, Kuang Hsi 16th
year.

This scroll was given to Li Hung
Chang (李鴻章), Grand Tutor
of Heir Apparent, Viceroy of
Chihli, etc., on his Sixty-eighth
Birthday.

清
朝

慈
禧
皇
太
后
御
書

賜
李
鴻
章
六
十
八
壽
辰
壽
字
一
幅
大
字

直
幅
淡
紅
色
蠟
箋
紙
本
闊
長
二
五
尺
十
寸
一
寸
二

光
緒
十
六
年
二
月

慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻皇太后御筆光緒十六年閏二月初三日



賜太子太傅文華殿大學士北洋大臣直隸總督一等肅毅伯臣李鴻章

CH'ING DYNASTY

清朝

EMPRESS-DOWAGER
TZ'Ü HSI

PAINTING

Peonies.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 11-in. by 1-ft. 4-in.

Date: 6th moon, T'ung Chih 13th year.

This scroll was given by the Empress-Dowager to the famous scholar and the Grand Tutor of the Emperors Kuang Hsü and Hsüan T'ung, Lu Jun Hsiang (陸潤庠).

慈禧皇太后御筆畫

富貴圖 着色

直幅絹本 闊長 一尺四寸 一尺四寸

同治十三年六月

賜進士及第翰林院修撰陸潤庠

慈禧皇太后御筆

同治十三年六月

賜賜進士及第翰林院修撰 臣陸潤庠



CH'ING DYNASTY

清朝

EMPRESS-DOWAGER
TZ'Ü HSI

PAINTING

Ma Ku Hsien (麻姑仙) or a Fairy.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 3-ft. 9-in. by 2-ft. 0 $\frac{1}{8}$ -in.

Date: 10th moon, Kuang Hsü 8th year.

This scroll was given to Wu Yüan Ping (吳元炳), the Governor of Kiangsu.

賜江蘇巡撫吳元炳

光緒八年十月

直幅紙本
闊長
三尺零九
二寸

麻姑仙
着色

慈禧皇太后御筆畫



CH'ING DYNASTY

清朝

PRINCE YÜN LU

(The 6th son of Emperor K'ang Hsi)

PAINTING

A Picture of the So Lo Tree or Shorea Robusta (the Sala Tree under which Buddha was born and died).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 2-ft. 8 $\frac{5}{8}$ -in by 1-ft. 4 $\frac{1}{8}$ -in.

直幅紙本
闊長
一四
尺八
寸二
寸五

娑羅木
花着色

康熙皇六子允祿親筆畫

雙林風露玉今香
 翠搖春旂旋室根
 險：棋敲院倒影垂
 起堅固諦離塵到
 家散花塔

恒齋



遠傳扶疎八里部塔陰
 深靈長雪根散花將近
 佛生日蓮子如敲月下
 門清賞云疑天上有傳
 聞略許世間存却思普
 覺新精舍巨樹霏香沐
 聖恩

釋覺天

祇園塵劫未消磨
 定兀得雲未改柯
 密視桐
 注枝展開清嶺
 挂果影招蟻露香
 是靈精攸
 許滴露何人寫
 貝多為記散香
 去塵生梵鐘
 聲歌夢金陀

汪和洋呈稿



澆世北溟何道碑
 如蓬髮
 林茅茂枝滿院
 鐘房僧也
 及一階秋色月
 未時蓮華
 摧頹人事長
 西歐清狂事
 亦奇好西華
 後卷妙說天
 花空書而然

張時風



苦問華頂曾留種
 又說
 誰陰舊有研
 未蕊似身
 至柔脆而莫
 不蕙海棠
 絲照未法鏡
 原非身結
 向珠幢亦並
 垂錫越祇
 陀林下步餘
 香外聽草
 歲疑

張時風



CH'ING DYNASTY

清朝

PRINCE YUNG YUNG

(The 6th son of Emperor
Ch'ien Lung)

PAINTING

A Picture of Chi Pi (赤壁).

Ink Painting.

Scroll (paper).

Size: 4-ft. 5-in. by 10 $\frac{3}{4}$ -in.

紙本
闊長
十四
寸尺
九五
寸

赤壁
手卷
水墨

乾隆皇六子永瑤親筆畫



Supplement

A Selection of Paintings by

Renowned Masters.

附
錄
歷
代
名
人
畫
選



T'ANG PERIOD

唐代

WEI YEN (韋偃)

A Royal Stallion.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size: 4-ft. 1 $\frac{1}{4}$ -in. by 2-ft. 5-in.

This scroll has an inscription by the Emperor Hui Tsung of the Sung Dynasty.

此幅有宋徽宗御題

直幅生絹本
長四尺五寸三
闊二尺一寸

御馬圖着色

韋偃畫



T'ANG PERIOD

PIEN LUAN (邊鸞)

Wild Geese in a Moonlight Night.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size: 6-ft. 7-in. by 3-ft. 5 $\frac{2}{3}$ -in.

This scroll has notes by Lu Hui (陸恢), a famous painter and connoisseur of the present time, who describes the scroll as the fountain-head of Bird and Flower painting of the Sung and Yüan periods.

鳥花卉皆出於是

此幅有陸恢題跋云宋元人所繪禽

直幅生絹本闊長三尺五寸八

雪禽圖着色

邊鸞畫

唐代

唐邊
 鷹雪
 禽圖
 第一
 神品
 真蹟
 宋元名人之
 精於鳥者
 皆從此出則
 此類之可貴
 有可品空矣
 故仿明筆及
 敏起者注
 以大字者之
 陸振邦記



T'ANG PERIOD

唐代

CHOU FANG (周昉)

The Emperor Yüan Tsung, of the T'ang Dynasty, watching the Court Musicians and Dancers at their Performance.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size: 5-ft. 5 $\frac{5}{12}$ -in. by 2-ft. 11 $\frac{1}{8}$ -in.

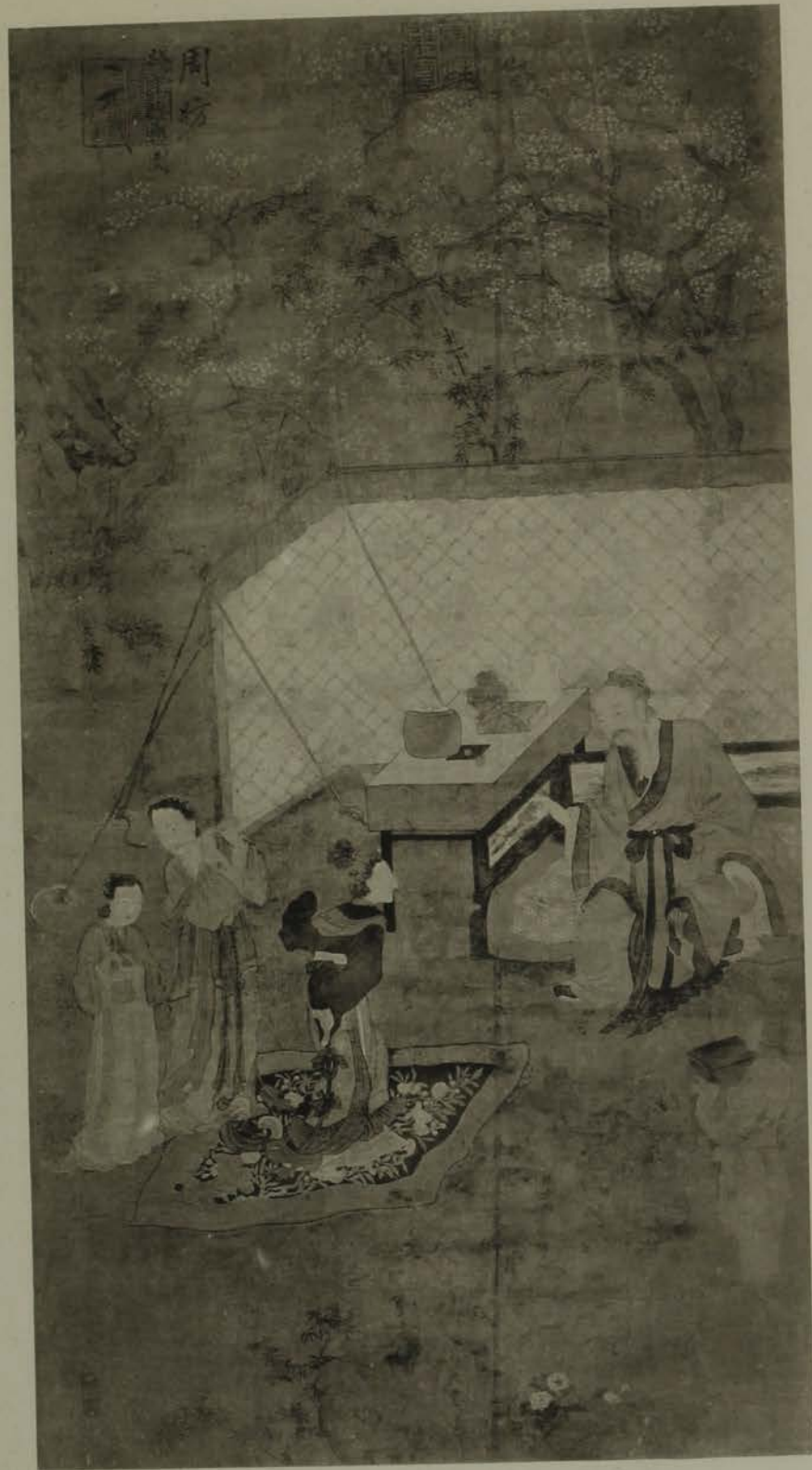
This scroll has a note by the Emperor Hui Tsung, of the Sung Dynasty, and may be regarded as a rare specimen of painting done on raw lustring prepared with alum and powdered mother-of-pearl shell still extant.

周昉畫

唐明皇按樂圖着色

直幅生絹本
闊長二五尺
五寸五分

此幅有宋徽宗御題按該畫之絹曾敷以雲母粉及胆礬視之如銀板誠近時罕見之珍也



T'ANG PERIOD

唐代

ARTIST UNKNOWN

無款

The Buddha coming out of the Mountain.

釋迦牟尼出山圖 着色

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size : 5-ft. 9 $\frac{1}{3}$ -in. by 2-ft. 10-in.

直幅絹本 長二五尺九寸四



FIVE DYNASTIES

五代

LI KUEI CHÊN (厲歸真)

Phoenix and Paulonia.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (raw lustring).

Size: 5-ft. 1-in. by 1-ft. 10 $\frac{1}{4}$ -in.

This scroll has an inscription by the Emperor Hui Tsung, of the Sung Dynasty, in verification of the genuineness of the painting.

此幅有宋徽宗御題

直幅生絹本
闊長一五尺
一十一寸三

鳳凰梧桐圖着色

厲歸真畫



FIVE DYNASTIES

五代

T'ANG KAI (唐 垓)

Mandarin Ducks and Fu Yang or
Hibiscus Mutabilis.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 11-in. by 1-ft. 5-in.

唐
垓
畫

鴛鴦芙蓉圖
着色

直幅絹本
闊長一三尺
五寸一寸



FIVE DYNASTIES

五代

BUDDHIST PRIEST
KUAN HSIU (僧貫休)

Ti Tsang P'u Sa (地藏菩薩) or
Bodhisatva Ksitigarbha.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 10 $\frac{1}{3}$ -in. by 2-ft. 6-in.

This scroll was once among the
famous collection of the Yü
Hsüeh Loh (嶽雪樓).

此幅係曾嶽雪樓所藏之物

直幅絹本
闊長
二四
尺尺
六十
寸寸
四

地藏菩薩
着色

僧貫休
畫



SUNG PERIOD

宋代

TUNG YÜAN (董源)

A Spring Landscape.

Burnt Ink Painting with Light
Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. $5\frac{2}{3}$ -in. by 1-ft. $11\frac{1}{3}$ -in.This scroll has notes by several
Masters of Renown all of whom
declare the scroll as the best of
the artist's work.

董源畫

春山圖
焦墨淡色直幅絹本
闊長一四尺
五寸八分
四

此幅經多數名人題跋推為董源畫中第一



SUNG PERIOD

宋代

FANG K'UAN (范寬)

A Mountain Scene after Snow
Fall.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 3-in. by 2-ft. 9 $\frac{5}{12}$ -in.Date: 10th moon, Chih Tao 2nd
year.This scroll has an inscription by the
Emperor Hsüan Tsung of the
Ming Dynasty, and a note by
Wu Kuan (吳寬).

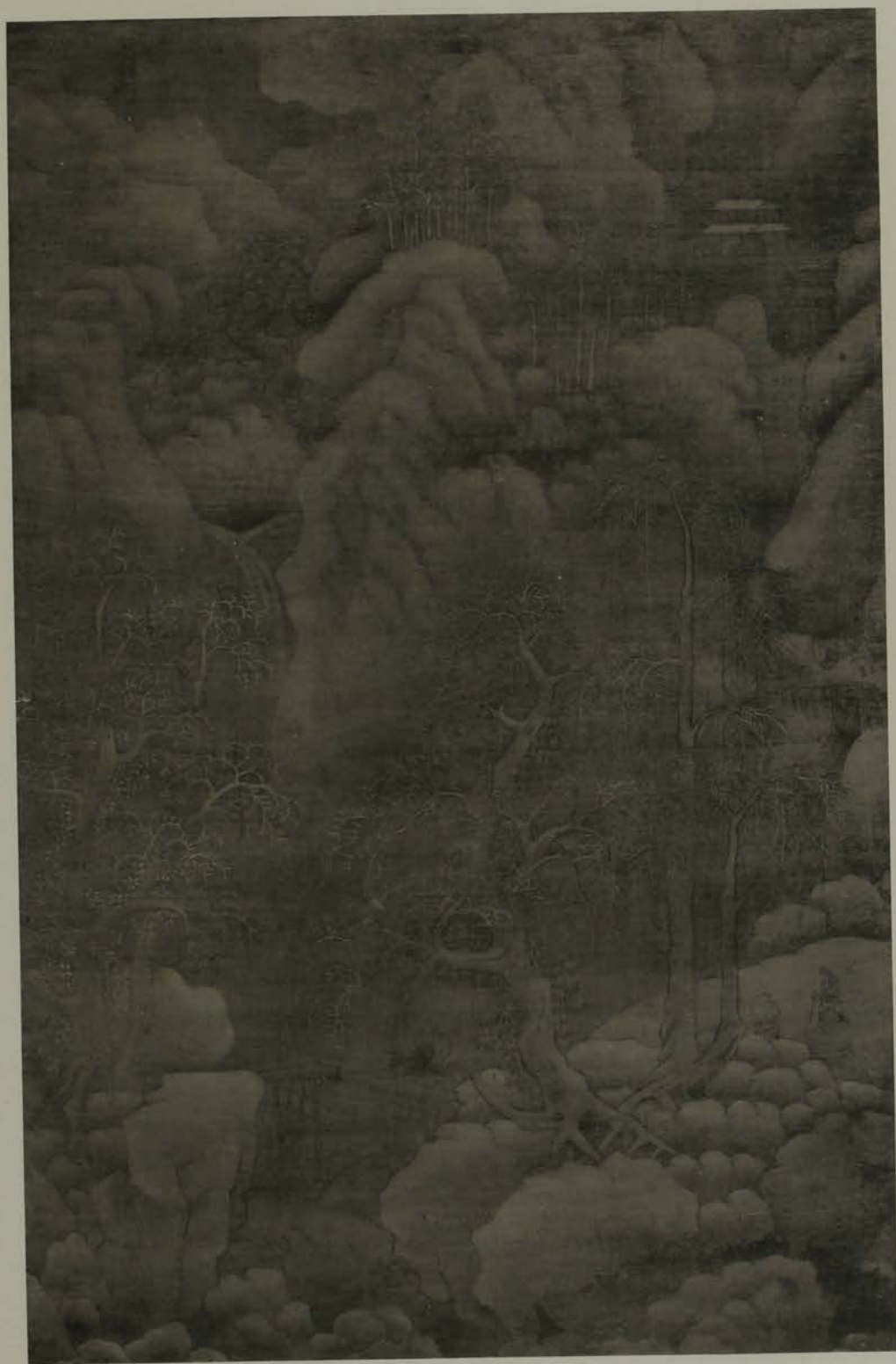
范寬畫

關山雪霽圖 着色

直幅絹本 長二四尺九寸五分

時至道二年十月

此幅有明宣宗御題及吳寬題跋



SUNG PERIOD

宋代

KUO HSI (郭熙)

A Mountain Scene.

Burnt Ink Painting

Leaflet (silk).

Size: $11\frac{1}{2}$ -in. by $8\frac{1}{2}$ -in.

郭熙畫

絹本
闊長
八寸一
六寸六
山水圖
小品
墨淡色



SUNG PERIOD

宋代

LI KUNG LING (李公麟)

The Eighteen Wise Men of the Lotus Society (蓮社十八賢圖).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 2-ft. 11½-in. by 1-ft. 10-in.

Date: 25th day, 12th moon, Yüan Fêng 3rd year.

This scroll has an explanatory note by Li Yüan Chung (李元中), a relative of the artist, for whom the scroll was painted.

李公麟畫

蓮社十八賢圖着色

直幅絹本闊長一尺一寸六

時元豐三年十二月二十五日

此係為李元中所繪者其故詳元中跋內

SUNG PERIOD

宋代

CHAO SUNG HAN (趙宗漢)

Golden Pheasants and Plum Blossoms.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 4-in. by 3-ft. 5 $\frac{3}{4}$ -in.

This scroll was once among the famous collection of the Yü Hsüeh Lou (嶽雪樓).

此幅係曾嶽雪樓所藏之物

直幅絹本
闊長
三五
尺尺
五四
寸寸
九

梅雀金雞圖
着色

趙宗漢畫



SUNG PERIOD

宋代

CHAO CHANG (趙昌)

Widgeons in a Grain Field.

Full Colour Painting.

Leaflet (silk).

Size : 1-ft. 0 $\frac{1}{4}$ -in. by 10 $\frac{1}{4}$ -in.

趙昌畫

得祿圖
小
着色

絹本
闊長
十一
寸尺
三零
三



SUNG PERIOD

宋代

YI YÜAN CHI (易元吉)

The Three Monkeys — Father,
Mother and Son—Symbolizing
Domestic Happiness.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 2 $\frac{1}{4}$ -in. by 3-ft. 6-in.

Date: 8th moon, Hsi Ning 1st year.

This scroll has notes by the famous scholar and connoisseur of the Yüan Dynasty, Ko Chiu Shih (柯九思) and by Wang Shih Ming (王時敏), one of the four great Wangs of the Ch'ing Dynasty.

易元吉畫

喜報三元圖

直幅絹本
闊三尺六寸三
長六尺二寸三

至正三年夏五月奎章閣鑒書博士柯九思審定
時熙甯元年八月

易元
吉喜元
報三
元圖

王浩
桐初道元書



SUNG PERIOD

宋代

HSIN CHI (邢泚)

A Dragon in the Clouds

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 5-ft. 2 $\frac{1}{8}$ -in. by 3-ft. 2 $\frac{1}{8}$ -in.

Date: Hsüan Ho 7th year.

This scroll bears the seals of the Emperor Chang Tsung, of the Chin Dynasty.

邢泚畫

雲龍圖
水墨

直幅紙本

長三尺二寸
闊五寸二

時宣和七年

此幅有金章宗玉璽



SUNG PERIOD

宋代

HSIN CHENG (辛成)

A Roaring Tiger.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 10 $\frac{3}{4}$ -in. by 3-ft. 1 $\frac{5}{8}$ -in.

This scroll bears the seals of the Emperor Chang Tsung, of the Chin Dynasty.

此幅有金章宗玉璽

直幅紙本
闊長三四尺
一十寸五分九

虎嘯圖

辛成畫



SUNG PERIOD

宋代

LI T'ANG (李唐)

An Eagle and a Tiger by a Stream.

Full Colour Painting.

Leaflet (silk).

Size: 10-in. by 10-in.

李唐畫

鷹
麟
虎
視
圖
小
着
品
色

絹
本
闊
十
寸
長
十
寸



SUNG PERIOD

宋代

MA HO CHIH (馬和子)

Triumph of Faith—the Manifestation
of Buddha to the Lohans.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 4-ft. 5 $\frac{1}{4}$ -in. by 1-ft. 8 $\frac{1}{2}$ -in.

馬和子畫

證果圖
水淡墨
色

直幅絹本
闊長
一四
尺尺
八五
寸寸
六三



SUNG PERIOD

宋代

LI TI (李迪)

Cranes under a Pine Tree.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 11½-in. by 3-ft. 6¼-in.

李迪畫

松鶴圖着色

直幅絹本
闊長
三五
尺尺
六十
寸一
三寸
六



SUNG PERIOD

宋代

WU PING (吳炳)

A Portrait of the Emperor Kao
Tsung.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size : 4-ft. 10 $\frac{1}{8}$ -in. by 3-ft. 2-in.

This scroll was painted by the artist
by Imperial command.

吳炳畫

宋高宗御容着色

直幅絹本
闊三尺二寸二
長四尺二寸二

此幅係奉勅敬繪之品



高宗夏直學士

SUNG PERIOD

宋代

SU CHAO (蕭照)

A Sunrise Scene.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 6-in. by 3-ft. 2 $\frac{2}{3}$ -in.

蕭照畫

旭日昇天圖
水墨淡色

直幅絹本
長三尺二寸八
闊五尺六寸



SUNG PERIOD

宋代

LIU SUNG NIEN (劉松年)

A Summer Pastime.

Ink Painting.

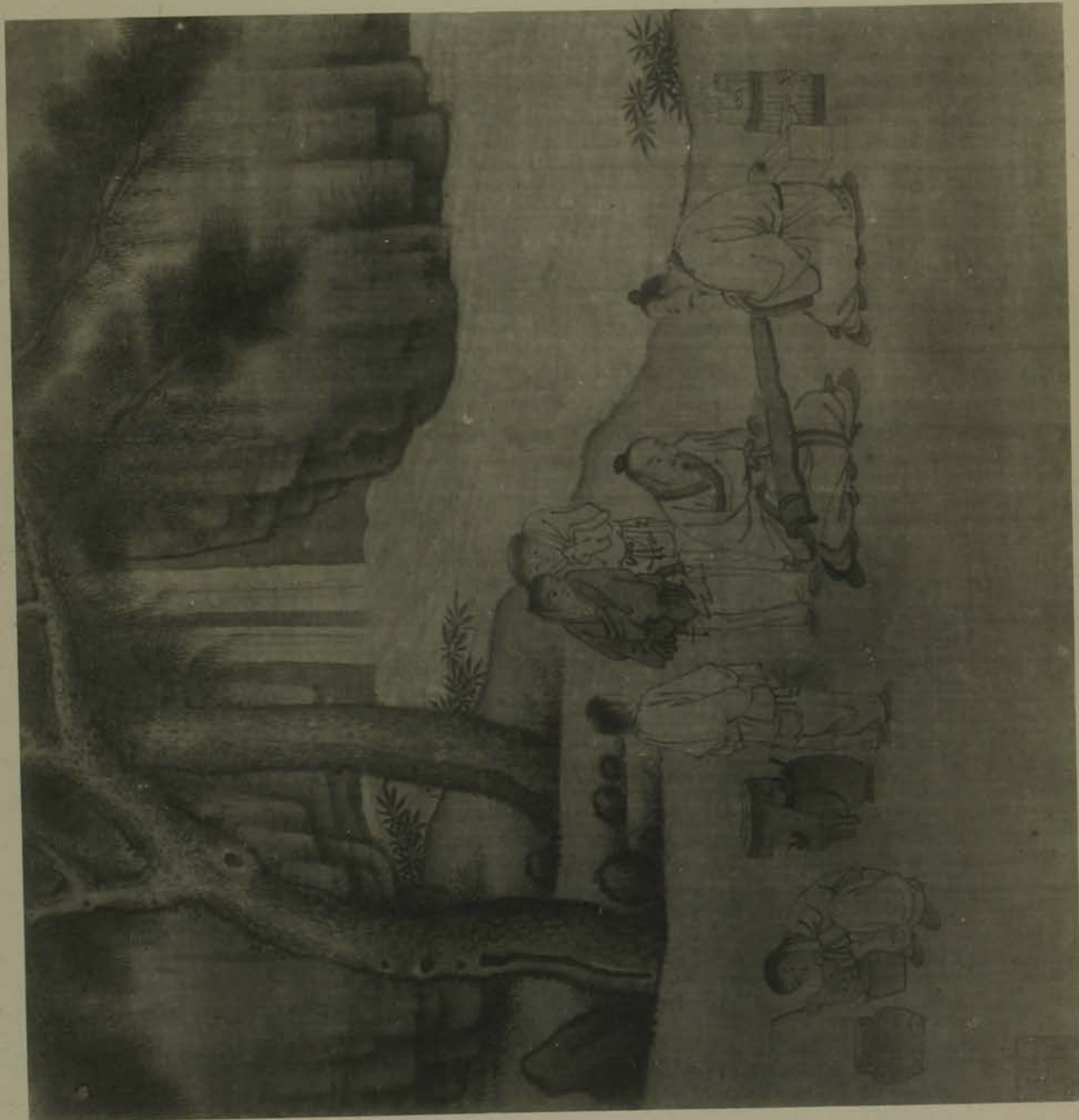
Leaflet (silk).

Size: 1-ft. by 11½-in.

劉松年畫

絹本
闊長
十一
寸六
尺

琴書消憂圖
小品
水墨



SUNG PERIOD

宋代

YO FEI (岳飛)

岳飛畫

Contentment—Angling in a Stream.

Full Colour Painting.

Leaflet (silk).

Size: 10½-in. by 9¾-in.

This remarkable painting by the famous patriot has a note by Wang Shu (王澍), a famous scholar and master of the K'ang Hsi Period.

此畫有王澍題跋

絹本
闊長
九寸
九零
六

垂釣圖
小
着色



YUAN PERIOD

元
代

KAO KO KUNG (高克恭)

A Mountain Scene painted after
the style of Mifei (米芾).

Ink Painting.

Hanging Scroll (paper).

Size: 4-ft. 7-in. by 2-ft. 1-in.

This scroll has notes by several
masters of renown.

此
幅
有
諸
大
家
題
跋

直
幅
紙
本
闊
長
二
四
尺
一
七
寸
寸

大
米
雲
山
煙
樹
水
墨

高
克
恭
畫

倪高士讀大藏胸
 羅善覺筆韻重多
 佳景未見居山堂
 與石如指時評論
 已坐山家上惜源
 信日少不為多日情
 同半似居半之法
 高大有王洽後墨
 遠法崇與米氏地聘
 爭名非世評也
 年即至夏後
 江都先出借觀謹
 張敬謙味以
 法眼岸
 同右限証



大藏山烟樹
 倪高士讀大藏胸
 羅善覺筆韻重多
 佳景未見居山堂
 與石如指時評論
 已坐山家上惜源
 信日少不為多日情
 同半似居半之法
 高大有王洽後墨
 遠法崇與米氏地聘
 爭名非世評也
 年即至夏後
 江都先出借觀謹
 張敬謙味以
 法眼岸
 同右限証

MING PERIOD

明代

T'ANG YING (唐寅)

Fu Lu Shou (福祿壽) or the Impersonification of Happiness, Prosperity and Longevity.

Ink Painting.

Hanging Scroll (gilt paper).

Size : 3-ft. 9 $\frac{1}{4}$ -in. by 2-ft. 1-in.

唐寅畫

福祿壽圖
水墨

直幅泥金紙本
闊長
二尺
九寸
三

正德元年春正月
晉古唐



MING PERIOD

明代

CHIU YING (仇英)

A Picture of the Chou Chin T'ang
(畫錦堂).

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 5 $\frac{3}{4}$ -in. by 3-ft. 2 $\frac{1}{3}$ -in.This scroll has the essay on the Chou
Chin T'ang, written by Chu
Yun Ming (祝允明), the famous
writer and contemporary of the
artist.

此幅有祝允明書畫錦堂記

直幅絹本
闊三尺二寸四分
長六尺五寸九分

畫錦堂圖着色

仇英畫



MING PERIOD

明代

MI WAN CHUNG (米萬鍾)

A Mountain Scene.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 5-ft. 8 $\frac{3}{4}$ -in. by 2-ft. 10-in.

This scroll has notes by Lu Hui (陸恢), a famous master of the present day.

此幅有陸恢題跋

直幅絹本
闊長二五尺八寸九山水圖
水淡墨色

米萬鍾畫

惠松山正景
八景
石松
石松
石松



MING PERIOD

明代

HUANG TAO CHOU (黃道周)

Chrysanthemums and Stone, Symbolizing Longevity.

Ink Painting.

Hanging Scroll (satin).

Size : 5-ft. 0½-in. by 1-ft. 4-in.

黃道周畫

壽石圖
水墨

直幅綾本
闊長一五尺四寸六



MING PERIOD

明代

CH'EN HUNG SHOU (陳洪綬)

Three Friends.

Ink Painting with Light Colour.

Hanging Scroll (silk).

Size: 3-ft. 1½-in. by 1-ft. 8½-in.

This scroll has a note by the Emperor
Ch'ien Lung.

| | | |
|---|---|---|
| 直 | 消 | 陳 |
| 幅 | 夏 | 洪 |
| 絹 | 圖 | 綬 |
| 本 | 水 | 畫 |
| 闊 | 淡 | |
| 長 | 墨 | |
| 三 | 色 | |
| 尺 | | |
| 八 | | |
| 一 | | |
| 寸 | | |
| 六 | | |
| 六 | | |

老蓮花

或撥阮咸或拈
琴玄看蓮朵豔
成吟座中三友
雅殊故消夏原
同一片心
成成仲夏下游
海魁



CH'ING PERIOD

清代

SHÊN CH'ÜAN (沈銓)

Deers under Pine Tree.

Full Colour Painting.

Hanging Scroll (silk).

Size: 6-ft. 6-in. by 3-ft. 2½-in.

Date: 6th moon, Ch'ien Lung 9th year.

乾隆九年六月

直幅絹本
闊長三尺六寸六

松陰求友圖
着色

沈銓畫



R. ISTIT. ORIENTALE

N. inv. 163

BIBLIOTECA M. RIPA

Collotypes by
The Shanghai Photo Engraving
Company

